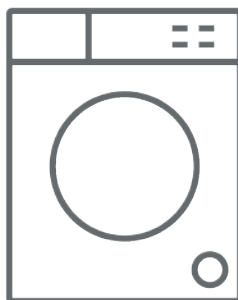


TECHNISCHER PASS

TECHNICAL PASSPORT

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



WM 581 W

WASCHMASCHINE

WASHING MACHINE

СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА

KUPPERSBERG

**INHALT**

1. SICHERHEITSHINWEISE.....	5
2. TECHNISCHE DATEN.....	11
3. INSTALLATION	12
4. ÜBERSICHT ÜBER DAS BEDIENFELD.....	15
5. IHRE WASCHMASCHINE VERWENDEN.....	17
6. PROGRAMMTABELLE	28
7. REINIGUNG UND WARTUNG	32
8. GEHÄUSE/TROMMEL	35
9. PROBLEMLÖSUNG.....	36
10. AUTOMATISCHE FEHLERWARNUNGEN UND ABHILFEMASSNAHMEN.....	37

Waschmaschine

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben.

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Sicherheitshinweise und Anweisungen zur Bedienung und Wartung Ihres Gerätes.

Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Bedienungsanleitung vor Benutzung Ihres Gerätes zu lesen, und bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen auf.



1. SICHERHEITSHINWEISE

Netzspannung / Netzfrequenz	220 bis 240 V Wechselspannung / 50 Hz
Maximale Stromaufnahme (A)	10
Wasserdruck (bar)	Maximum 10 bar / Minimum 1 bar
Gesamtleistung (W)	2200
Maximale Waschkapazität (trockene Wäsche) (kg)	10

➔ Stellen Sie Ihr Gerät nicht auf einem Teppich oder einem anderen Untergrund auf, der die Luftzirkulation unterhalb des Geräts behindert.

➔ Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, die unter körperlichen oder geistigen Einschränkungen leiden oder denen es an der nötigen Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten mangelt. Eine Ausnahme kann gemacht werden, wenn solche Personen ständig beaufsichtigt werden und/oder gründlich in der Verwendung des Gerätes unterwiesen wurden.

➔ Kinder unter 3 Jahren müssen ferngehalten werden, sofern keine lückenlose Beaufsichtigung gewährleistet ist.

➔ Falls das Netzkabel beschädigt werden sollte, lassen Sie es sofort von einem autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe austauschen.

➔ Schließen Sie die Maschine ausschließlich über den neuen, mitgelieferten Wasserzulaufschlauch an die Wasserversorgung an. Verwenden Sie

niemals alte, gebrauchte oder gar beschädigte Wasserzulaufschläuche.

➔ Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder bedienen.



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam.

Ihr Gerät ist nur für den privaten Hausgebrauch vorgesehen. Bei kommerziellem Einsatz erlischt die Garantie.

Diese Anleitung wurde für mehr als ein Modell zusammengestellt, sodass Ihr Gerät möglicherweise nicht alle hierin beschriebenen Funktionen und Merkmale aufweist. Aus diesem Grund ist es wichtig, beim Lesen der Bedienungsanleitung besonders auf die Abbildungen zu achten.

1.1. Allgemeine Sicherheitshinweise

➡ Die Umgebungstemperatur muss bei Betrieb Ihrer Waschmaschine 15 bis 25 °C betragen.

➡ An Orten mit Temperaturen unter 0 °C könnten die Schläuche platzen und könnte die Elektronik des Geräts Störungen bekommen.

➡ Bitte stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände wie Nägel, Nadeln, Feuerzeuge oder Münzen in der in Ihre Waschmaschine eingelegten Wäsche verbleiben.

➡ **Sie sollten bei der ersten Inbetriebnahme einmal das Programm Baumwolle 90 ° ohne Wäsche laufen lassen. Füllen Sie zuvor Fach II der Waschlade zur Hälfte mit einem geeigneten Waschmittel.**

➡ Wenn Waschmittel und Weichspüler längere Zeit der Luft ausgesetzt sind, können sie verklumpen.

➡ Geben Sie Waschmittel und Weichspüler daher erst unmittelbar vor Beginn jedes Waschprogramms in die Schublade.

➡ Ziehen Sie den Netzstecker der Waschmaschine und drehen Sie den Wasserhahn zu, falls die Waschmaschine voraussichtlich längere Zeit nicht genutzt wird. Zudem sollten Sie die Gerätetür offen lassen, damit die in der Waschmaschine verbliebene Feuchtigkeit verdunsten kann.

➡ Aufgrund von Qualitätstests während der Produktion könnte sich noch etwas.

➡ Wasser in Ihrer Waschmaschine befinden. Dies beeinträchtigt nicht den Betrieb Ihrer Waschmaschine.

➡ Die Verpackung des Gerätes könnte für Kinder gefährlich werden. Erlauben Sie Kindern nicht, mit der Verpackung oder mit Kleinteilen aus der Waschmaschine zu spielen.

➡ Bewahren Sie Verpackungsmaterialien an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf oder entsorgen Sie sie ordnungsgemäß.

➡ Verwenden Sie Programme mit Vorwäsche nur bei stark verschmutzter Wäsche.

⚠ Öffnen Sie niemals die Waschlade, während das Gerät läuft.

➡ Ziehen Sie bei einem Defekt den Netzstecker aus der Steckdose und drehen Sie den Wasserhahn zu. Versuchen Sie nicht selbst, Reparaturarbeiten durchzuführen. Wenden Sie sich dazu immer an einen autorisierten Kundendienstmitarbeiter.

➡ Überschreiten Sie nicht die maximale Beladung des ausgewählten Waschprogramms.

⚠ **Versuchen Sie niemals, die Tür gewaltsam zu öffnen, während die Waschmaschine in Betrieb ist.**

➡ Waschen Sie keine Wäsche, die mit Mehl verschmutzt ist. Andernfalls könnte Ihr Gerät beschädigt werden.

➡ Bitte befolgen Sie die Herstelleranweisungen bezüglich der Nutzung von Weichspüler oder ähnlichen Pro-

dukten, die Sie in Ihrer Waschmaschine einsetzen möchten.

➔ Achten Sie darauf, dass die Gerätetür nicht blockiert ist und vollständig geöffnet werden kann.

➔ Stellen Sie Ihr Gerät an einem Ort auf, der gut gelüftet werden kann und idealerweise eine konstante Luftzirkulation bietet.

Türöffnung im Notfall

➔ Wenn während des Betriebs ein Stromausfall auftritt oder das Programm noch nicht abgeschlossen ist, lässt sich die Tür nicht öffnen.

So öffnen Sie trotzdem die Tür:

1. Schalten Sie die Maschine ab. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

2. Um das Restwasser zu entfernen, befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt zur Reinigung des Pumpenfilters auf.

3. Ziehen Sie den Notfallöffnungsmechanismus mit Hilfe eines Werkzeugs nach unten und öffnen Sie dabei die Tür.

4. Bringen Sie den Notfallöffnungsgriff nach dem Schließen wieder in die geöffnete Position, falls die Türen verschlossen bleiben.



Lesen Sie diese Warnhinweise. Befolgen Sie diese Ratschläge, um sich und Andere vor Gefahren und schweren Verletzungen zu schützen.



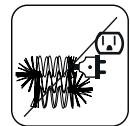
VERBRENNUNGSGEFAHR

Berühren Sie Ablaufschlauch und abgelassenes Wasser nicht, während Ihre Waschmaschine läuft. Die eventuell sehr hohe Temperatur birgt Verbrennungsgefahr.

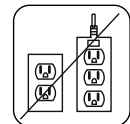


TÖDLICHE GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM

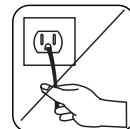
➔ Schließen Sie Ihre Waschmaschine nicht über ein Verlängerungskabel an die Netzstromversorgung an.



➔ Stecken Sie keinen beschädigten Stecker in eine Steckdose.



➔ Ziehen Sie den Stecker niemals durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose. Ziehen Sie immer nur direkt am Stecker.



➔ Berühren Sie Netzkabel und/oder Netzstecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen, da dies einen Kurzschluss oder Stromschlag verursachen könnte.



➔ Berühren Sie Ihre Waschmaschine nicht, wenn Ihre Hände oder Füße feucht oder gar nass sind.

➔ Wenn Netzkabel und/oder Netzstecker beschädigt sind, bestehen Brand- und Stromschlaggefahr. Bei Beschädigung muss das Netzkabel von qualifiziertem Personal ersetzt werden.

Waschmaschine

⚠ ÜBERSCHWEMMUNGS- FAHR

➔ Prüfen Sie den Wasserdurchfluss, bevor Sie den Ablaufschlauch in ein Waschbecken legen.

➔ Ergreifen Sie die erforderlichen Maßnahmen, damit der Schlauch nicht verrutscht.

➔ Der Wasserfluss kann den Schlauch lösen, falls er nicht richtig befestigt ist. Achten Sie darauf, dass der Ablauf des Waschbeckens nicht durch einen Stöpsel oder dergleichen blockiert ist.

⚠ BRANDGEFAHR

➔ Bewahren Sie keine brennbaren Flüssigkeiten in der Nähe Ihrer Maschine auf.

➔ Der Schwefelgehalt von Farben entfernt kann Korrosion verursachen. Verwenden Sie niemals Farbentfernungsmittel in Ihrer Maschine.

➔ Verwenden Sie niemals Produkte mit Lösungsmitteln in Ihrer Maschine.

➔ Bitte stellen Sie sicher, dass keine Gegenstände wie Nägel, Nadeln, Feuerzeuge oder Münzen in der in Ihre Waschmaschine eingelegten Wäsche verbleiben.

⚠ GEFAHRSTURZ- UND VER- LETZUNGSGEFAHR

➔ Niemand sollte auf Ihre Waschmaschine klettern.

➔ Achten Sie darauf, dass Schläuche und Kabel keine Stolpergefahr darstellen.

➔ Drehen Sie Ihre Waschmaschine nicht auf den Kopf, kippen Sie sie nicht auf die Seite.

➔ Heben Sie Ihre Waschmaschine nicht an ihrer Tür oder Waschmittelschublade an.



⚠ SICHERHEIT VON KINDERN

➔ Lassen Sie Kinder in die Nähe der Maschine nicht unbeaufsichtigt. Kinder könnten sich im Gerät einschließen, was tödliche Folgen haben kann.

➔ Achten Sie darauf, dass Kinder während des Betriebs nicht die Glastür berühren. Die Türfläche kann extrem heiß werden und Verbrennungen verursachen.



➔ Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern.

➔ Falls Waschmittel und Reinigungsmaterialien verschluckt werden oder mit Haut und Augen in Berührung kommen, können Vergiftungen und Reizungen auftreten. Halten Sie Reinigungsprodukte von Kindern fern.

1.2. Während der Nutzung

➔ Halten Sie Haustiere vom Gerät fern.

➔ Bitte prüfen Sie vor Installation Ihres Gerätes die Verpackung sowie nach Öffnen der Verpackung die Außenflächen des Gerätes. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, falls es beschädigt zu sein scheint oder die Verpackung bereits geöffnet war.

➔ Ihr Gerät muss von einem autorisierten Kundendienstvertreter aufgestellt werden. Wenn es von einer anderen Person als einem autorisierten Kundendienstvertreter aufgestellt wird, erlischt möglicherweise Ihre Garantie.

➔ Dieses Gerät darf nur dann von Kindern (ab acht Jahren) oder von Personen bedient werden, die unter körperlichen oder geistigen Einschränkungen leiden oder denen es an der nötigen Erfahrung im Umgang mit solchen Geräten mangelt, wenn solche Personen aufmerksam und lückenlos beaufsichtigt werden, zuvor gründlich mit der Bedienung des Gerätes vertraut gemacht wurden und sich der damit verbundenen Gefahren voll und ganz bewusst sind. Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder bedienen.

➔ Verwenden Sie Ihr Gerät nur für Wäsche, die laut Hersteller waschmaschineneeignet ist.

Entfernen Sie vor Inbetriebnahme der Waschmaschine unbedingt die 4 Transportschrauben und Gummistandhalter an der Rückseite des Gerätes. Falls die Schrauben nicht entfernt werden, können sie starke Vibrationen, Geräusche und Fehlfunktionen des Gerätes verursachen und zum Erlöschen der Garantie führen.

➔ Ihre Garantie deckt keine Schäden aufgrund von externen Faktoren wie Feuer, Überschwemmung und anderen Schadensquellen ab.

➔ Entsorgen Sie diese Bedienungsanleitung nicht; bewahren Sie sie zum zukünftigen Nachschlagen auf und händigen Sie sie an den nächsten Eigentümer aus.

🗨 **Hinweis:** Technische Daten des Gerätes können je nach erworbenem Gerätemodell abweichen.

Der Treibriemen sollte nur vom autorisierten Kundendienst ausgewechselt werden.

Es darf nur der Original-Ersatzriemen verwendet werden.

1.3. Verpackung und Umwelt

Entsorgung von Verpackungsmaterialien

Die Verpackungsmaterialien schützen Ihr Gerät vor möglichen Transportschäden. Unsere Verpackungsmaterialien sind umweltfreundlich, da sie recycelt werden können. Der Einsatz recycelter Materialien reduziert den Verbrauch von Rohmaterialien und verringert die Abfallproduktion.

1.4. Tipps zum Sparen

Wichtige Tipps zur effizienteren Nutzung Ihrer Maschine:

➔ Überschreiten Sie nicht die maximale Beladung des ausgewählten Waschprogramms. Dies ermöglicht Ihrem Gerät, im Energiesparmodus zu laufen.

➔ Verwenden Sie die Vorwäsche-Funktion nicht bei leicht verschmutzter Wäsche. Dies hilft bei der Verringerung von Strom- und Wasserverbrauch.

CE-Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass unsere Produkte die einschlägigen europäischen Richtlinien, Entscheidungen und Vorschriften sowie die Anforderungen der genannten Normen erfüllen.

Entsorgung Ihres Altgeräts

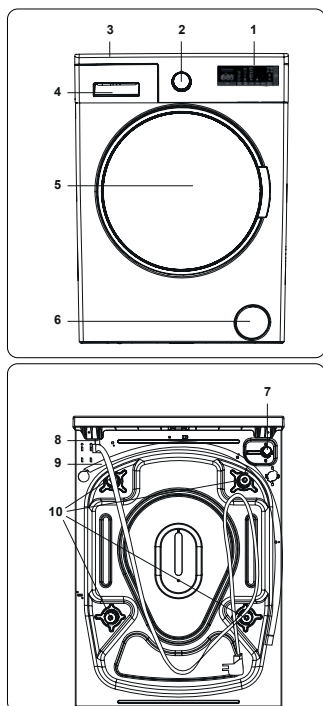
Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung zeigt an, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Übergeben Sie es Ihrer kommunalen Sammelstel-

le für Elektroabfälle. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Gerät ordnungsgemäß entsorgt wird, helfen Sie bei der Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung entstehen können. Detailliertere Informationen zum Recyceln Ihres Altgeräts erhalten Sie bei Ihrer Stadt-/Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder dem Geschäft, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Verpackung und Umwelt Verpackungsmaterialien schützen Ihr Gerät vor Schäden, die während des Transports auftreten können. Die Verpackungsmaterialien sind umweltfreundlich, da sie recycelt werden können. Der Einsatz recycelter Materialien reduziert den Verbrauch von Rohstoffen und verringert somit die Abfallproduktion.



2. TECHNISCHE DATEN



2.1. Allgemeiner Aufbau

1. Elektronisches Display
2. Programmknopf
3. Oberer Einsatz
4. Waschmittelschublade
5. Trommel
6. Pumpenfilterklappe
7. Wasserzulaufventil
8. Netzkabel
9. Ablaufschlauch
10. Transportschrauben

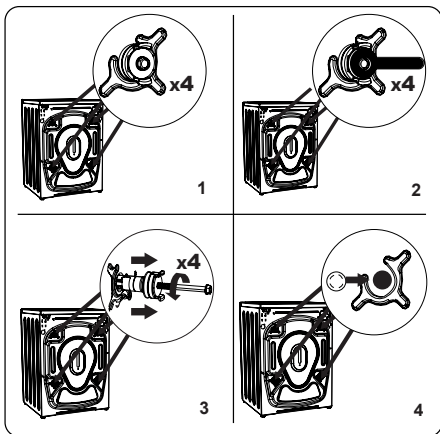
2.2. Technische Daten

Netzspannung/ Netzfrequenz (V/ Hz)	220 bis 240 V Wechsel spannung / 50 Hz
Maximale Stromaufnahme (A)	10
Wasserdruck (bar)	Maximal: 10 bar Mindestens: 1 bar
Gesamtleistung (W)	2200
Maximale Kapazität (trockene Wäsche; kg)	10
Schleuderdrehzahl (U/min)	1400
Anzahl Programme	15
Abmessungen (mm) Höhe Breite Tiefe	845 597 582



3. INSTALLATION

3.1. Entfernen der Transportschrauben



1. Entfernen Sie vor Inbetriebnahme der Waschmaschine unbedingt die 4 Transportschrauben und Gummiabstandhalter an der Rückseite des Gerätes. Falls die Schrauben nicht entfernt werden, können sie starke Vibrationen, Geräusche und Fehlfunktionen des Gerätes verursachen und die Garantie erlöschen lassen.

2. Lösen Sie die Transportschrauben mit einem geeigneten Schraubenschlüssel gegen den Uhrzeigersinn.

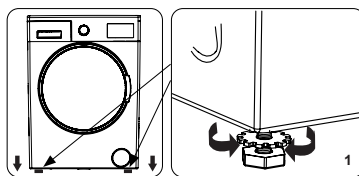
3. Ziehen Sie die Transportschrauben gerade heraus.

4. Bringen Sie die im Zubehörbeutel enthaltenen Kunststoffsteckcapen in den Löchern der Transportschrauben an. Die Transportschrauben sollten für den künftigen Gebrauch aufbewahrt werden.



Hinweis: Entfernen Sie die Transportschrauben vor der ersten Inbetriebnahme der Maschine. Schäden aufgrund des Betriebs der Maschine mit angebrachten Transportschrauben werden nicht durch die Garantie abgedeckt.

3.2. Füße/verstellbare Streben anpassen

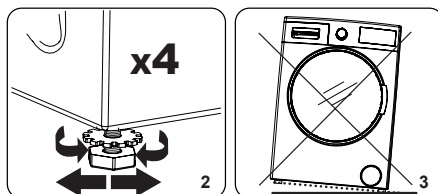


1. Installieren Sie Ihre Maschine nicht auf einem Untergrund (wie einem Teppich), der eine angemessene Belüftung der Basis verhindert.

➔ Installieren Sie sie zur Gewährleistung eines lautlosen, vibrationslosen Betriebs auf einem festen Untergrund.

➔ Sie können Ihre Maschine über die verstellbaren Füße ausrichten.

➔ Lösen Sie die Kunststoffsicherungsmutter.



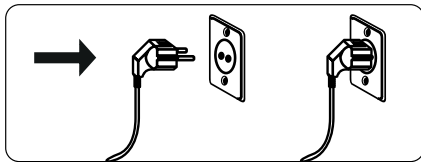
2. Drehen Sie die Füße zum Anheben der Maschine im Uhrzeigersinn. Drehen Sie die Füße zum Absenken der Maschine gegen den Uhrzeigersinn.

➔ Ziehen Sie die Sicherungsmuttern durch Drehen im Uhrzeigersinn an, sobald die Maschine gerade steht.

3. Schieben Sie zum Ausgleichen niemals Pappe, Holz oder ähnliche Materialien unter die Maschine.

➔ Achten Sie beim Reinigen des Bodens am Aufstellungsort der Maschine darauf, sie nicht außer Waage bringen.

3.3. Elektrischer Anschluss



➔ Ihre Waschmaschine benötigt 220 bis 240 V Netzstrom, 50.

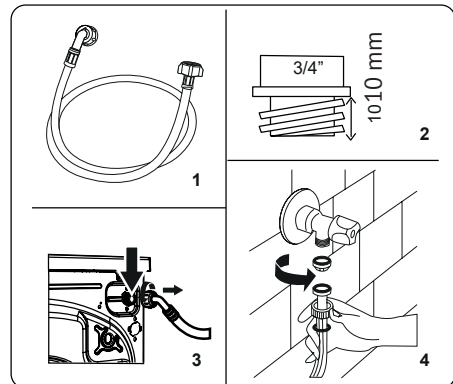
➔ Das Netzkabel Ihrer Waschmaschine ist mit einem geerdeten Stecker ausgestattet. Dieser Stecker muss immer an eine geerdete Steckdose mit 10 Ampere-Sicherung angeschlossen werden.

➔ Falls Sie keine geeignete Steckdose mit konformer Sicherung haben, lassen Sie eine von einem qualifizierten Elektriker installieren.

➔ Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden, die aufgrund der Nutzung eines nicht geerdeten Gerätes auftreten.

ⓘ **HINWEIS:** Der Betrieb Ihres Gerätes bei niedriger Spannung verkürzt seine Lebensdauer und reduziert seine Leistung.

3.4. Anschluss des Wasserzulaufschlauchs



1. Ihre Maschine verfügt je nach Spezifikationen entweder über einen einzelnen Wasserzulauf (Kaltwasser) oder einen doppelten Wasserzulauf (Warm- und Kaltwasser). Der Schlauch mit weißer Kappe darf nur an einem Kaltwasserzulauf, der Schlauch mit roter Kappe kann an einem Warmwasserzulauf angeschlossen werden (falls zutreffend).

Waschmaschine

➔ Den Verbindungsstellen sind 1 oder 2 Muttern (je nach Spezifikationen Ihrer Maschine) im Lieferumfang des Schlauchs enthalten. Bringen Sie diese Muttern an dem/den Ende(n) des mit der Wasserversorgung verbundenen Wasserzulaufschlauchs an.

2. Bringen Sie die neuen Wasserzulaufschläuche an einem Wasserhahn mit $\frac{3}{4}$ -Zoll-Gewinde an.

➔ Montieren Sie die weiße Kappe des Wasserzulaufschlauchs auf dem weißen Wasserzulaufventil an der Rückseite der Maschine und die rote Kappe des Schlauchs auf dem roten Wasserzulaufventil (falls zutreffend).

➔ Ziehen Sie die Verbindungen von Hand fest. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an einen qualifizierten Installateur.

➔ Bei einem Wasserdruck von 1 bis 10 bar arbeitet Ihre Maschine optimal (ein Druck von 1 bar bedeutet, dass

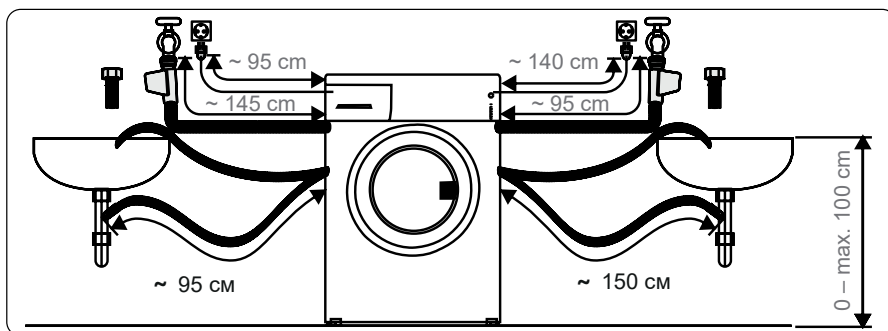
mehr als 8 Liter Wasser pro Minute aus einem voll aufgedrehten Wasserhahn strömen).

3. Sobald Sie alle Anschlüsse hergestellt haben, drehen Sie vorsichtig den Wasserhahn auf und prüfen auf Lecks.

4. Stellen Sie sicher, dass die neuen Wasserzulaufschläuche nicht eingeklemmt, geknickt, verdreht oder verbogen sind.

5. Falls Ihre Maschine über einen Warmwasserzulauf verfügt, sollte die Temperatur der Warmwasserversorgung 70 °C nicht überschreiten.

ⓘ **Hinweis:** Ihre Waschmaschine darf nur über den neuen, mitgelieferten Zulaufschlauch an Ihre Wasserversorgung angeschlossen werden. Alte Schläuche dürfen nicht wiederverwendet werden.



3.5. Wasserablauf anschließen

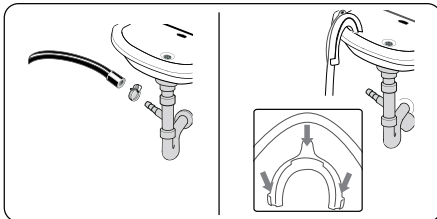
➔ Schließen Sie den Wasserzulauf über eine zusätzliche Vorrichtung an eine Steigleitung oder einen Auslaufkrümmer eines Waschbeckens an.

➔ Versuchen Sie niemals, den Wasserzulaufschlauch zu verlängern.

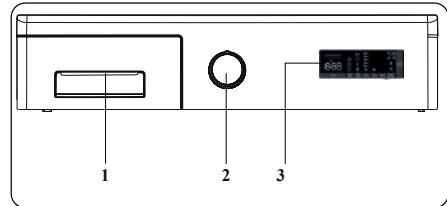
➔ Platzieren Sie den Wasserzulaufschlauch von Ihrer Maschine nicht in einem Behälter, Eimer oder einer Badewanne.

➔ Achten Sie darauf, dass der Wasserzulaufschlauch nicht verbogen, geknickt, eingeklemmt oder verlängert ist.

➔ Der Wasserzulaufschlauch muss in einer maximalen Höhe von 100 cm über dem Boden installiert werden.



4. ÜBERSICHT ÜBER DAS BEDIENFELD

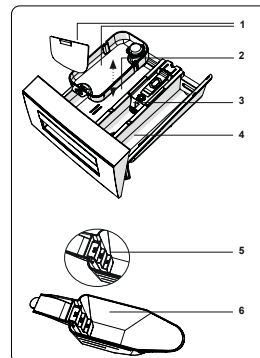
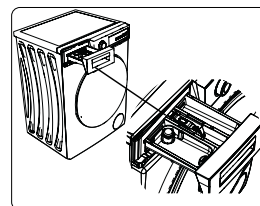


1. Waschlade

2. Programmknopf

3. Elektronisches Display

4.1. Waschlade

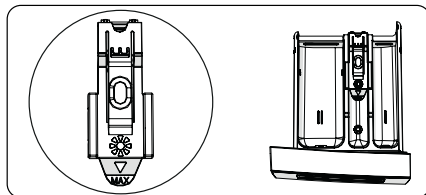


Waschmaschine

1. Flüssigwaschmittel-Erweiterungen
2. Hauptwäsche-Waschmittelfach
3. Weichspülerfach
4. Vorwäsche-Waschmittelfach
5. Pulverwaschmittel-Stufen
6. Pulverwaschmittel-Löffel (*)

(*) Die technischen Daten können je nach Gerät variieren.

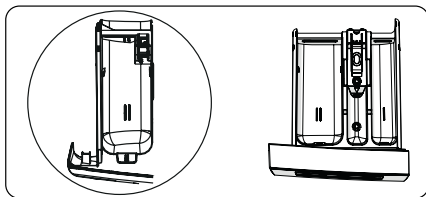
Weichspüler-, Stärke-, Waschmittelfach:



Dieses Fach ist für Weichspüler oder Stärke. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung. Wenn Weichspüler nach dem Gebrauch Spuren hinterlassen, verdünnen Sie ihn oder verwenden Sie Flüssigweichspüler.

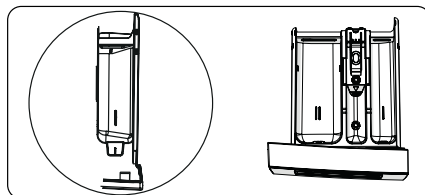
4.2. Bereiche

Hauptwäsche-Waschmittelfach:



Dieses Fach ist für Flüssig- oder Pulverwaschmittel oder Entkalker. Die Flüssigwaschmittel-Platte wird in die Maschine eingelegt mitgeliefert. (*)

Vorwäsche-Waschmittelfach:



Dieses Fach sollte nur genutzt werden, wenn die Vorwäsche-Funktion ausgewählt ist. Sie sollten die Vorwäsche-Funktion nur bei stark verschmutzter Wäsche verwenden.

(*) Die technischen Daten können je nach Gerät variieren.

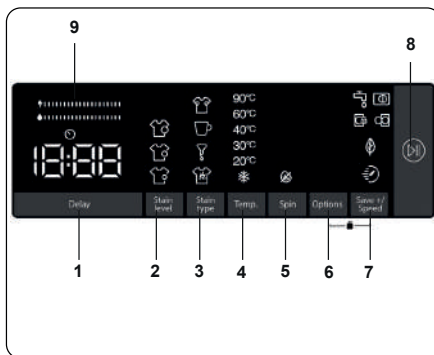
4.3. Programmknopf



➡ Drehen Sie den Programmknopf zur Auswahl des gewünschten Programms im oder gegen den Uhrzeigersinn, bis der Zeiger am Programmknopf auf das ausgewählte Programm zeigt.

➡ Achten Sie darauf, dass der Programmknopf exakt auf das gewünschte Programm eingestellt ist.

4.4. Elektronisches Display



1. Zusatzfunktion für zeitverzögerten Start
2. Verschmutzungsgrad wählen
3. Gewählte Fleckenart

4. Waschwassertemperatur auswählen
5. Schleudergeschwindigkeit auswählen
6. Optionen (Vorwäsche, Extra-Spülung, Bügelleicht, Anti-Allergie, Zusatzfunktion)
7. Save+/ Schnell (Ökologisches Waschen, Schnellwäsche-Zusatzfunktion)
8. Start-Pause-Taste
9. Energie-/Wassereffizienz-Balken



5. IHRE WASCHMASCHINE VERWENDEN

5.1. Wäsche vorbereiten

1. Befolgen Sie die Anweisungen auf dem Pflegeetikett der Kleidung.

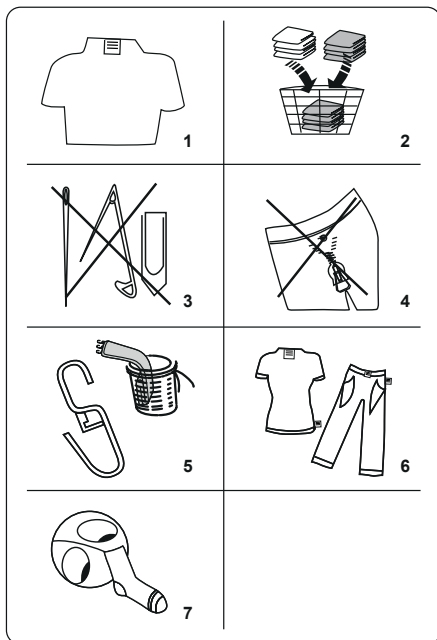
➡ Sortieren Sie Ihre Wäsche je nach Typ (Baumwolle, Synthetik, Feinwäsche, Wolle etc.), Waschtemperatur (Kaltwäsche, 30 °, 40 °, 60 °, 90 °) und Verschmutzungsgrad (leicht verschmutzt, normal verschmutzt, stark verschmutzt).

2. Waschen Sie Bunt- und Weißwäsche niemals gemeinsam.

➡ Dunkle Textilien können abfärben und sollten daher zunächst mehrmals separat gewaschen werden.

3. Stellen Sie sicher, dass sich keine Metallteile in Ihrer Wäsche oder in den Taschen befinden; entfernen Sie sie gegebenenfalls.

Waschmaschine



 Kann gebleicht werden	 Nicht bleichen	 Normales Waschen
 Maximale Bügeltemperatur 150 °C	 Maximale Bügeltemperatur 200 °C	 Nicht bügeln
 Kann chemisch getrocknet werden	 Keine chemische Reinigung	 Zum Trocknen flach ausbreiten
 Bügelfrei	 Zum Trocknen aufhängen	 Nicht im Wäschetrockner trocknen
 Chemische Reinigung in Benzin, purem Alkohol und R113 ist erlaubt	 Perchlorethylen R11, R13, Petroleum	 Perchlorinethylen R11, R113, Benzin

⚠ Achtung: Geräteschäden aufgrund von Fremdkörpern sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

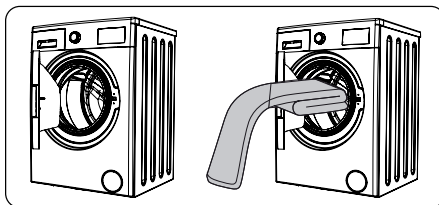
4. Schließen Sie Reißverschlüsse und Druckknöpfe.

5. Entfernen Sie Metall- oder Kunststoffhaken von Vorhängen oder stecken Sie sie in ein Wäschenetz oder einen Beutel.

6. Drehen Sie Textilien, wie Hosen, Strickwaren, T-Shirts und Sweatshirts, auf links.

7. Waschen Sie Socken, Krawatten und andere kleine Wäschestücke in einem Wäschenetz.

5.2 Wäsche in die Maschine geben



➔ Öffnen Sie die Gerätetür.

➔ Verteilen Sie Ihre Wäsche gleichmäßig in der Maschine.

⚠ HINWEIS: Achten Sie darauf, die Trommel nicht zu überladen, da sich dies negativ auf die Waschergebnisse

auswirken und Falten verursachen kann. Informationen zur Beladung entnehmen Sie bitte den Tabellen zu den Waschprogrammen.

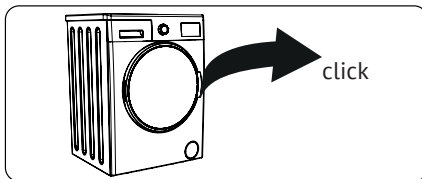
Die folgende Tabelle zeigt das ungefähre Gewicht typischer Wäschestücke:

WÄSCHETYP	GEWICHT (G)
Handtuch	200
Betttuch	500
Bademantel	1200
Bettbezug	700
Kissenbezug	200
Unterwäsche	100
Tischdecke	250

➔ Geben Sie jedes Wäschestück einzeln hinein.

➔ Achten Sie darauf, dass keine Wäschestücke zwischen Gummidichtung und Tür eingeklemmt werden.

➔ Drücken Sie die Tür sanft zu, bis sie einrastet.



➔ Stellen Sie sicher, dass die Tür vollständig geschlossen ist. Andernfalls startet das Programm nicht.

5.3. Waschmittel in die Maschine geben

Wie viel Waschmittel Sie in Ihre Maschine geben sollten, hängt von folgenden Kriterien ab:

➔ Verzichten Sie auf eine Vorwäsche, falls Ihre Kleidung nur leicht verschmutzt ist. Geben Sie eine geringe Menge Waschmittel (entsprechend den Anweisungen des Herstellers) in Fach II der Waschmittelschublade.

➔ Falls Ihre Kleidung stark verschmutzt ist, wählen Sie ein Programm mit Vorwäsche und geben Sie $\frac{1}{4}$ des zu verwendenden Waschmittels in Fach I der Waschmittelschublade und den Rest in Fach II.

➔ Verwenden Sie nur Waschmittel für automatische Waschmaschinen. Befolgen Sie bezüglich der Waschmittelmenge die Anweisungen des Herstellers.

➔ An Orten mit hartem Wasser wird mehr Waschmittel benötigt.

➔ Die Menge des benötigten Waschmittels erhöht sich mit der Wäschemenge.

➔ Geben Sie Weichspüler in das mittlere Fach der Waschmittelschublade. Übersteigen Sie die MAX-Markierung nicht.

➔ Dickflüssige Weichspüler können die Schublade zusetzen und sollten verdünnt werden.

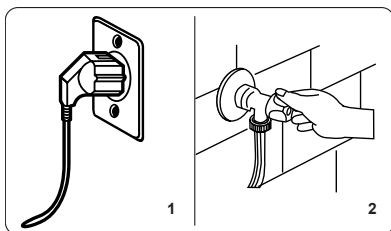
➔ Sie können in allen Programmen ohne Vorwäsche Flüssigwaschmittel verwenden. Schieben Sie dazu die Flüssigwaschmittel-Platte (*) in die Führungen in Fach II der Waschmittel-

Waschmaschine

schublade. Orientieren Sie sich beim Befüllen der Schublade an den Linien an der Platte.

(*) Die technischen Daten können je nach Gerät variieren.

5.4. Ihr Gerät bedienen



1. Schließen Sie Ihr Gerät an die Stromversorgung an.
2. Drehen Sie das Wasser auf.
 - ➔ Öffnen Sie die Gerätetür.
 - ➔ Verteilen Sie Ihre Wäsche gleichmäßig in der Maschine.
 - ➔ Drücken Sie die Tür sanft zu, bis sie einrastet.

5.5. Programm wählen

➔ Verwenden Sie zur Auswahl des am besten zu Ihrer Wäsche passenden Programms die Programmtabellen.

5.6. System zur Erkennung halber Beladung

- ➔ Ihr Gerät verfügt über ein System zur.
- ➔ Erkennung halber Beladung.
 - ➔ Falls Sie weniger als die Hälfte der maximalen Wäschemenge in Ihre

Maschine geben, stellt sie unabhängig vom ausgewählten Programm automatisch die Halbe-Beladung-Funktion ein. Das bedeutet, dass das ausgewählte Programm weniger Zeit benötigt und weniger Wasser und Strom verbraucht.

(*) Modellabhängig

5.7. Zusatzfunktionen



Vor dem Programmstart, können Sie bei Bedarf Zusatzfunktionen wählen.

➔ Drücken Sie die Taste der Zusatzfunktion, die Sie wählen möchten.

➔ Falls das Symbol der Zusatzfunktion kontinuierlich auf der elektronischen Anzeige leuchtet, wird die ausgewählte Zusatzfunktion aktiviert.

➔ Falls das Symbol der Zusatzfunktion auf der elektronischen Anzeige blinkt, wird die ausgewählte Zusatzfunktion nicht aktiviert.

Grund für die Nicht-Aktivierung der Funktion:

➔ Die Zusatzfunktion ist bei dem ausgewählten Waschprogramm möglicherweise nicht verfügbar.

➔ Die Maschine hat den Schritt, auf den die Zusatzfunktion angewandt werden kann, möglicherweise überschritten.

➡ Die Zusatzfunktion ist möglicherweise nicht mit einer anderen zuvor ausgewählten Zusatzfunktion kompatibel.

1. Zusatzfunktion für zeitverzögerten Start



Sie können die Startzeit des Waschprogramms mit dieser Zusatzfunktion um 1 bis 23 Stunden verzögern.

So nutzen Sie die Verzögerungsfunktion:

➡ Drücken Sie die Verzögerungstaste einmal. „1h“ wird angezeigt. ⌚ schaltet sich auf der elektronischen Anzeige ein.

➡ Drücken Sie die Verzögerungstaste, bis Sie die Zeit erreichen, nach der die Maschine das Waschprogramm starten soll.

➡ Falls Sie die gewünschte Verzögerungszeit übersprungen haben, drücken Sie die Verzögerungstaste weiter, bis diese Zeit erneut erreicht ist.

➡ Um die Zeitverzögerungsfunktion anzuwenden, müssen Sie die Start/Pause-Taste drücken, um das Gerät zu starten.

📢 **Hinweis:** Nach Auswahl der Verzögerungsfunktion können Sie andere Funktionen auswählen, ohne die Taste „Start/Pause“ zu berühren, und dann

können Sie die Taste „Start/Pause“ betätigen, um die Zeitverzögerung zu aktivieren.

So brechen Sie die Verzögerungsfunktion ab:

➡ Wenn Sie die Start/Pause-Taste nicht gedrückt haben, berühren Sie die Verzögerungstaste weiterhin, bis die elektronische Anzeige die Dauer des von Ihnen ausgewählten Programmes anzeigt. Sobald Sie die Programmzeit auf der elektronischen Anzeige sehen, bedeutet dies, dass die Verzögerung abgebrochen wurde.

➡ Wenn Sie die Start/Pause-Taste gedrückt haben, um die Maschine zu starten, brauchen Sie nur einmal die Verzögerungstaste zu berühren. wird auf der elektronischen Anzeige erlöschen, drücken Sie die „Start/ Pause“-Taste,

2. Verschmutzungsgrad wählen

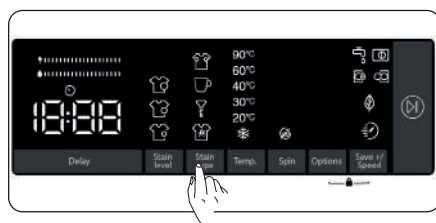


Sie können Ihre Wäsche kürzer oder länger und bei niedrigeren oder höheren Temperaturen waschen, indem Sie den Ihrer Wäsche entsprechenden Verschmutzungsgrad wählen.

Der Verschmutzungsgrad wird in einigen Programmen automatisch eingestellt. Sie können Änderungen nach eigenem Ermessen vornehmen.

Hinweis: Falls bei Berühren der Verschmutzungsgrad-Taste keine Änderungen am Verschmutzungsgrad vorgenommen werden, bedeutet dies, dass es in dem von Ihnen ausgewählten Programm keine Verschmutzungsgrad-Auswahl gibt.

3. Gewählte Fleckenart



Sie können diese Zusatzfunktionen je nach Fleckenart verwenden.

Warnung: Lassen Sie Flecken in Ihrer Wäsche nicht eintrocknen und festhaften, damit die Zusatzfunktion, die für die Auswahl des Verschmutzungsgrades bestimmt ist, ihre Funktionen vollständig erfüllen kann. Entfernen Sie groben Schmutz vorher.

Warnung: Tupfen Sie neu entstandene Flecken in Ihrer Wäsche mit einem Stofftuch ab, bevor Sie die Wäsche in Ihrer Maschine waschen. Nicht reiben!

Ihrer Maschine waschen. Nicht reiben! Ihre Waschmaschine passt Wassertemperatur, Trommeldrehung, Anzahl und Dauer der Spülgänge automatisch entsprechend der Fleckenart an. Die Fleckentfernungsmethoden Ihrer Waschmaschine sind zum Beispiel folgende:

-  - Schweißfleck
-  - Kaffeeleck
-  - Ölfleck
-  - Mischen

Schweißfleck:

Diese Zusatzfunktion fügt vor dem ausgewählten Programm einen Kalt Spülgang hinzu. Dadurch wird die Wäsche mit kaltem Wasser eingeweicht, um die Schweißflecken zu entfernen, bevor das gewählte Waschprogramm startet.

Kaffeeleck: Diese Zusatzfunktion fügt dem ausgewählten Programm neue Waschschrte hinzu. Dies verlängert die Waschdauer und wendet einen Waschalgorithmus an, um den Fleck zu entfernen.

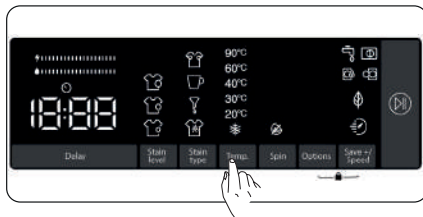
Ölfleck: Diese Zusatzfunktion fügt vor dem ausgewählten Programm einen Kaltspülgang hinzu und fügt dem ausgewählten Programm neue Waschschrte hinzu. Dadurch wird die Wäsche vor dem ausgewählten Waschprogramm mit kaltem Wasser eingeweicht und ein Waschalgorithmus angewendet, um den Ölfleck zu entfernen.

Mischen: Diese Zusatzfunktion fügt vor dem ausgewählten Programm einen warmen Spülgang hinzu und fügt dem ausgewählten Waschprogramm neue Waschschrte hinzu. Dadurch wird die Wäsche mit warmem Wasser eingeweicht, um die Mischflecken aufzuweichen, bevor das ausgewählte Waschprogramm startet. Für andere Flecken sind ähnliche Fleckentfernungslösungen verfügbar. (*) Die Geräteeigenschaften

können in Abhängigkeit vom erworbenen Gerätemodell abweichen.

Hinweis: Sie können zwischen Fleckenarten wechseln, bevor Sie Ihre Maschine starten. Sobald Sie die Maschine gestartet haben, können Sie die ausgewählte Fleckenart nicht mehr abbrechen oder ändern. Sie können das Waschprogramm Ihrer Maschine abbrechen, die richtige Fleckenart wählen und das Programm neu starten. Falls mit der eingestellten Fleckenauswahl nicht die gewünschten Ergebnisse erzielt werden konnten, haben Sie möglicherweise die falsche Fleckenart ausgewählt. Starten Sie dann ein neues Programm mit der richtigen Fleckenauswahl für die jeweilige Fleckenart.

4. Waschwassertemperatur auswählen



Sie können mit der Waschwassertemperatur-Einstelltaste die Temperatur des Waschwassers für Ihre Wäsche festlegen.

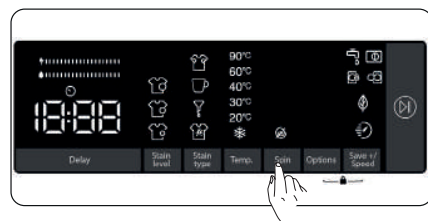
➔ Wenn Sie ein neues Programm wählen, wird die Maximaltemperatur des ausgewählten Programmes an der Waschwassertemperatur-Anzeige angezeigt.

➔ Durch Drücken der Waschwassertemperatur-Einstelltaste können Sie die Waschwassertemperatur

➔ stufenweise zwischen der Maximalen Wassertemperatur des ausgewählten Programmes und der Kaltwaschwäsche (❄) verringern.

➔ Falls Sie die gewünschte Waschwassertemperatur übersprungen haben, drücken Sie die Waschwassertemperatur-Taste wiederholt, bis die gewünschte Temperatur erneut ausgewählt ist.

5. Schleudergeschwindigkeit



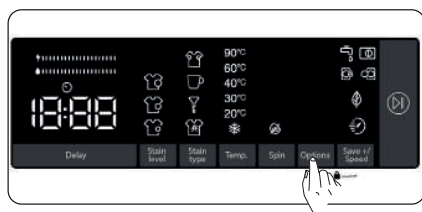
Sie können die Schleudergeschwindigkeit für Ihre Wäsche über die Schleudereinstelltaste festlegen. Wenn Sie ein neues Programm wählen, wird die maximale Schleudergeschwindigkeit des ausgewählten Programmes an der Schleudergeschwindigkeit-Anzeige angezeigt.

Sie können die Schleudergeschwindigkeit mit der Schleudergeschwindigkeit-Einstelltaste allmählich zwischen der maximalen Schleudergeschwindigkeit des ausgewählten Programmes und der Option zum Abbrechen des Schleuderns (⏏) verringern.

Waschmaschine

Falls Sie die gewünschte Schleudergeschwindigkeit übersprungen haben, drücken Sie die Schleudergeschwindigkeit-Taste weiterhin, bis die gewünschte Geschwindigkeit erneut ausgewählt ist.

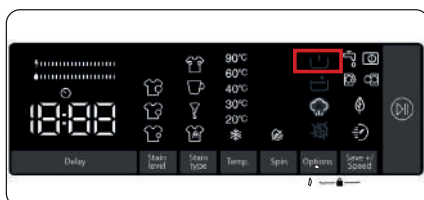
6. Zusatzfunktion



Für die optimale Waschauswahl entsprechend Ihrer Wäsche können Sie Zusatzfunktionen verwenden. Berühren Sie dazu die Optionstaste am Anzeigefeld zur Aktivierung von:

- 6.1 Vorwäsche-Zusatzfunktion
- 6.2 Extrapülen-Zusatzfunktion
- 6.3 Dampfunterstützung
- 6.4 Allergiker-Zusatzfunktion

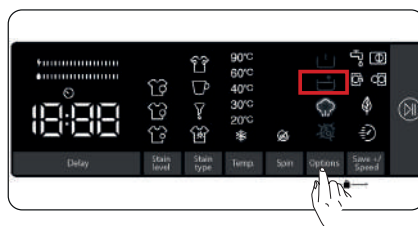
6.1 Vorwäsche-Zusatzfunktion



Mit dieser Zusatzfunktion können Sie bei stark verschmutzter Wäsche vor der Hauptwäsche eine Vorwäsche durchführen. Wenn Sie diese Funktion nutzen, müssen Sie Waschmittel in den Vorwäsche-Behälter der Waschmittelschublade geben. Aktivieren Sie die Vorwäsche-Zusatzfunktion, indem Sie die Optionstaste drücken, bis das Vorwäsche-Symbol aufleuchtet. Falls die Vorwäsche-LED dauerhaft auf der elektronischen Anzeige erscheint, bedeutet dies, dass

Hinweis: Wenn Sie die Vorwäsche-Zusatzfunktion wählen und nicht am Display erscheint, bedeutet dies, dass diese Funktion im ausgewählten Waschprogramm nicht verfügbar ist.

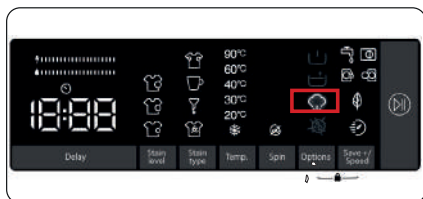
6.2 Extrapülen-Zusatzfunktion



Mit dieser Zusatzfunktion können Sie dem Programm einen zusätzlichen Spülschritt zufügen. Aktivieren Sie die Extrapülen-Funktion, indem Sie die Optionstaste drücken, bis das Extrapülen-Symbol aufleuchtet. Falls die Extrapülen LED dauerhaft auf der elektronischen Anzeige erscheint, bedeutet dies, dass die Zusatzfunktion ausgewählt ist.

Hinweis: Wenn Sie die Extrapülen-Zusatzfunktion wählen und  nicht am Display erscheint, bedeutet dies, dass diese Funktion im ausgewählten Waschprogramm nicht verfügbar ist.

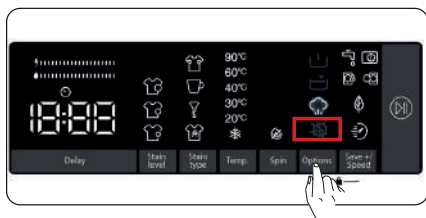
6.3. Dampfunterstützung



Mit der Dampfanwendung können Sie Ihre Wäsche nach dem Waschen weniger faltig machen. Der Dampf dringt in die Kleidung ein und lockert sie, beseitigt Falten und macht unsere Kleidung weich und zart.

Hinweis: Wenn Sie die Dampfunterstützung wählen und  nicht am Display erscheint, bedeutet dies, dass diese Funktion im ausgewählten Waschprogramm nicht verfügbar ist.

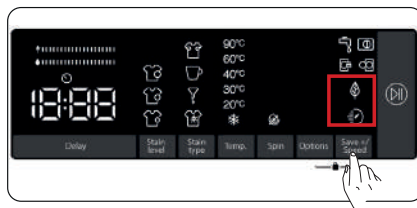
6.4 Allergiker-Zusatzfunktion



Mit dieser Zusatzfunktion können Sie einen weiteren Spülgang für Ihre Wäsche zufügen. Ihr Gerät nutzt in allen Spülschritten heißes Wasser. (Empfohlen für Kleidung, die mit empfindlicher Haut in Kontakt kommt, Babykleidung und Unterwäsche.) Aktivieren Sie die Allergiker-Zusatzfunktion, indem Sie die Optionstaste drücken, bis das Allergiker-Symbol  aufleuchtet. Falls die Allergiker-LED  dauerhaft auf der elektronischen Anzeige erscheint, bedeutet dies, dass die Zusatzfunktion ausgewählt ist.

Hinweis: Wenn Sie die Allergiker-Zusatzfunktion wählen und  nicht am Display erscheint, bedeutet dies, dass diese Funktion im ausgewählten Waschprogramm nicht verfügbar ist.

7. Öko/Schnellwäsche-Zusatzfunktion



Ökowäsche-Zusatzfunktion: Wenn Sie diese Zusatzfunktion auswählen, verlängert Ihre Maschine die Dauer des Waschprogrammes geringfügig. Allerdings verringert sich der Energie- und Wasserverbrauch des Waschprogrammes. Aktivieren Sie diese Funktion, indem Sie die Öko/Schnellwäsche-Auswahltaste am

Waschmaschine

Anzeigefeld drücken, sodass die LED des Symbols  aufleuchtet.

Schnellwäsche-Zusatzfunktion:

Wenn Sie diese Zusatzfunktion auswählen, verkürzt Ihre Maschine die Dauer des Waschprogrammes. (Sie sollten die Maschine maximal mit der Hälfte der Kapazität des ausgewählten Waschprogrammes beladen.) Aktivieren Sie diese Funktion, indem Sie die Öko/Schnellwäsche-Auswahltaste am Anzeigefeld drücken, sodass die LED des Symbols  aufleuchtet.

Hinweis: Wenn Sie die Maschine mit der Hälfte oder weniger als der Hälfte der Wäschekapazität des gewählten Waschprogramms beladen, erkennt die Maschine dies dank des Halbbeladungs-Erkennungssystems und wäscht so Ihre Wäsche mit weniger Energie und weniger Wasser in kürzerer Zeit. Wenn Ihre Maschine halbe Beladung erkennt, leuchtet die LED des Symbols  automatisch am Anzeigefeld auf.

(*) Die Geräteeigenschaften können in Abhängigkeit vom erworbenen Gerätemodell abweichen.

Energie-/Wassereffizienz-Balken:

«  » ist eine Effizienzanzeige aus 2 Balken. Der Energie-/Wassereffizienz-Balken zeigt die Menge des Energie- und Wasserverbrauchs. Je größer der Balken, desto mehr Energie oder Wasser wird verbraucht. Der Energie-/Wassereffizienz-Balken kann sich je nach Dauer, Temperatureinstellung,

Schleudergeschwindigkeit und anderen Zusatzfunktionen des ausgewählten Programmes erweitern oder verkürzen.

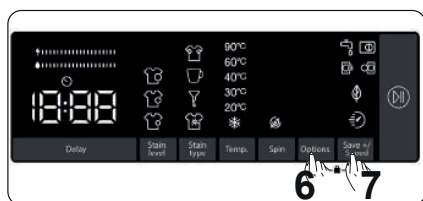
Start/Pause-Taste



Durch Drücken der Start/Pause-Taste können Sie ein ausgewähltes Programm starten oder ein bereits laufendes Programm anhalten. Falls Sie Ihre Maschine in den Bereitschaftsmodus schalten, blinkt die Start/Pause-LED am Display.

5.8 Kindersicherung

Die Kindersicherung ermöglicht



Ihnen die Sperrung der Tasten, damit keine versehentlichen Änderungen am ausgewählten Waschprogramm vorgenommen werden.

Aktivieren Sie die Kindersicherung, indem Sie Taste 6 und 7 gleichzeitig mindestens 3 Sekunden gedrückt hal-

ten. „CL“ blinkt 2 Sekunden lang auf der elektronischen Anzeige, wenn die Kindersicherung aktiviert ist.

Wenn bei aktiver Kindersicherung eine Taste gedrückt oder das ausgewählte Programm über den Programmknopf geändert wird, blinkt das „CL“-Symbol 2 Sekunden lang auf der elektronischen Anzeige.

Wenn die Kindersicherungsfunktion aktiv ist und ein Programm läuft, wird beim Drehen des Programmwahlschalters auf die Position „Aus“ und der Auswahl eines anderen Programms das zuvor gewählte Programm an der Stelle fortgesetzt, an der es angehalten wurde.

Um die Kindersicherung zu deaktivieren, halten Sie die Tasten 6 und 7 gleichzeitig mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, bis das „CL“-Symbol auf der elektronischen Anzeige verschwindet.

Hinweise: Die Tür bleibt unvergeschlossen, wenn die Kindersicherung aktiv ist und der Strom abgeschaltet wird.

5.9 Falls Sie ein laufendes Programm anhalten/abbrechen oder Wäsche zugeben möchten:

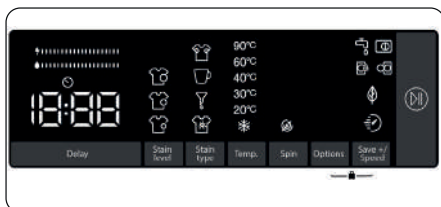
➔ **⏸ Symboltaste** ermöglicht Ihnen das Anhalten oder Neustarten des ausgewählten Programmes. Wenn Sie Wäsche zugeben möchten, können Sie diese Funktion nutzen.

➔ Berühren Sie dazu die **⏸**-Symboltaste. Falls am Bildschirm angezeigt **⏸** wird, können Sie die Gerätetür öffnen und Wäsche zugeben.

➔ Falls am Bildschirm angezeigt wird, wurde der Schritt zum Zugeben von Wäsche überschritten.

➔ Falls **⏸** Sie ein laufendes Programm abbrechen möchten, stellen Sie den Programmknopf auf die „Abbrechen“-Position ein. Ihre Maschine stoppt den Waschvorgang und das Programm wird abgebrochen. Pumpen Sie das Wasser aus der Maschine, indem Sie den Programmknopf auf eine beliebige Programmposition einstellen. Ihre Maschine wird das Wasser abpumpen und das Programm abbrechen. Sie können ein neues Programm wählen und die Maschine starten.

5.10 Programmende



Ihre Maschine stoppt automatisch, sobald das ausgewählte Programm endet.

➔ Auf der elektronischen Anzeige erscheint „Ende“.

➔ Sie können die Tür öffnen und die Wäsche herausnehmen. Lassen Sie die Tür nach Herausnehmen der Wäsche offen, damit die Innenseite des Gerätes trocknen kann.

➔ Drehen Sie den Programm-Knopf auf die Position ABBRECHEN.

➔ Ziehen Sie den Netzstecker.

➔ Drehen Sie den Wasserhahn zu.

Waschmaschine



6. PROGRAMMTABELLE

Programm	Wassertemperatur(°C)	Maximale Wäschemenge (trocken, kg)	Waschmittelfach	Programmdauer(Minuten)	Wäschetyp/Beschreibung
Baumwolle	*60-90	10,0	2	145	Stark verschmutzte Baumwoll- und Leinentextilien. (Unterwäsche, Bettwäsche, Tischtücher, Handtücher (maximal 5,0 kg), Bettzeug etc.)
Öko 40-60	*40 - 60	10,0	2	239	Stark verschmutzte Baumwoll- und Leinentextilien. (Unterwäsche, Bettwäsche, Tischtücher, Handtücher (maximal 5,0 kg), Bettzeug etc.)
Vorwäsche Baumwolle	*60 - 40 - 30 - "- -C"	10,0	1&2	164	Stark verschmutzte Baumwoll- und Leinentextilien. (Unterwäsche, Bettwäsche, Tischtücher, Handtücher (maximal 5,0 kg), Bettzeug etc.)
Baumwolle 20 °	*20- "- -C"	5,0	2	59	Baumwoll- und Leinentextilien, leicht verschmutzt. (Unterwäsche, Bettwäsche, Tischdecken, Handtücher (maximal 2,5 kg), Bettlaken etc.)
FARBEN	*40 - 30 - "- -C"	10,0	2	130	Baumwoll- und Leinentextilien, leicht verschmutzt. (Unterwäsche, Bettwäsche, Tischdecken, Handtücher (maximal 5,0 kg), Bettlaken etc.)
Wolle	*30 - "- -C"	2,5	2	43	Maschinenwaschbare Wollsachen.
Spülen	*"- -C"	10,0	-	30	Führt bei jeglicher Wäsche nach dem Waschen einen zusätzlichen Spülschritt aus.
Antiallergisch	*60 - 40 - 30- "- -C"	5	2	212	Babywäsche
Handwäsche	* 30 - "- -C"	2,5	2	90	Empfindliche Textilien und Textilien, die von Hand gewaschen müssen.
Outdoor / Pflegeleicht	*40 - 30 - "- -C"	3,5	2	170	Stark verschmutzte und Synthetik-Mischfasern-Textilien. (Nylonsocken, Hemden, Blusen, Hosen mit Synthetikanteil etc.)

Waschmaschine

Schleudern/ Abpumpen	*30 - "- -C"	10,0	-	17	Verwenden Sie dieses Programm für jede beliebige Wäscheart, wenn Sie einen zusätzlichen Schleudern nach dem Waschen wünschen./ Sie können das Abpumpen-Programm zum Abpumpen des im Gerät angesammelten Wassers nutzen (Zugabe oder Herausnahme von Wäsche. Aktivieren Sie das Abpumpen-Programm, indem Sie den Programmknopf auf das Programm Schleudern / Abpumpen einstellen. Das Programm startet, nachdem Sie mit der Zusatzfunktionstaste „Schleudern abgebrochen“ gewählt haben.
Bettdecken	*40 - 30 - "- -C"	-	2	100	Zum Waschen einer Faserbettdecke, die laut Pflegeetikett waschmaschineneeignet ist (max. 2,5 kg)
Jeans	*30 - "- -C"	3,5	2	96	Schwarze und dunkle Wäschestücke aus Baumwolle, Mischgewebe oder Jeans. Auf links waschen. Jeans enthalten oftmals übermäßige Färbemittel und können während der ersten Waschgänge abfärben. Waschen Sie helle und dunkle Wäschestücke separat
(**) Schnell, 60' 60°C	*60 - 40 - 30 - "- -C"	4,0	2	60	Zum Waschen verschmutzter Baumwoll- und Leinentextilien (auch Buntwäsche) bei 60 °C in 60 Minuten.
(***) Schnell 15 min.	*30 - "- -C"	2,0	2	15	Hiermit können Sie leicht verschmutzte Baumwoll-, Buntwäsche und Leinentextilien in nur 15 Minuten waschen.

HINWEIS: DIE PROGRAMMDAUER KANN SICH JE NACH WÄSCHEMENGE, WASSERTEMPERATUR, UMGEBUNGSTEMPERATUR UND AUSGEWÄHLTEN ZUSATZFUNKTIONEN ÄNDERN.

(*) Die Waschwassertemperatur des Programms ist die Werkseinstellung.

(**) Falls Ihr Gerät die Schnellwäsche-Zusatzfunktion hat, können Sie die Schnellwäsche-Option am Anzeigefeld aktivieren und die Maschine mit bis zu 2 kg Wäsche beladen, die anschließend in 30 Minuten gewaschen wird.

(***) Aufgrund der geringen Programmdauer sollten Sie weniger Waschmittel verwenden. Das Programm könnte länger als 15 Minuten dauern, falls Ihre Maschine eine ungleichmäßige Beladung erkennt. Sie können die Gerätetür der Waschmaschine 2 Minuten nach dem Waschen öffnen. (Die Dauer von 2 Minuten ist in der Programmdauer nicht enthalten.)

Gemäß den Verordnungen 1015/2010 und 1061/2010 handelt es sich bei den Programmen 1 und 2 um das "Standardprogramm Baumwolle 60 °C" bzw. das "Standardprogramm Baumwolle 40 °C".

Das Programm Öko 40-60 ist in der Lage, normal verschmutzte Baumwollwäsche, die als bei 40 oder 60 °C waschbar deklariert ist, zusammen im gleichen Zyklus zu waschen. Dieses Programm dient zur Beurteilung der Übereinstimmung mit der Ökodesign-Gesetzgebung der EU.

Waschmaschine

➔ Die effizientesten Programme in Bezug auf den Energieverbrauch sind im Allgemeinen diejenigen, die weniger heiß waschen, aber länger dauern.

➔ Indem Sie Ihre Waschmaschine bis zu der vom Hersteller für die jeweiligen Programme angegebenen Kapazität beladen, tragen Sie zum Energie- und Wassersparen bei.

➔ Die Programmdauer sowie die Energie- und Wasserverbrauchswerte können je nach Gewicht und Art der Waschladung, der ausgewählten Zusatzfunktionen, der Eigenschaften des Leitungswasser und der Umgebungstemperatur variieren.

➔ Für Waschprogramme mit niedriger Temperatur sollten Sie Flüssigwaschmittel verwenden. Die notwendige Waschmittelmenge kann je nach Menge und Verschmutzungsgrad der Wäsche variieren. Bitte richten Sie sich für die verwendete Waschmittelmenge nach den Empfehlungen der Waschmittelhersteller.

➔ Die Geräuscentwicklung und der Restfeuchtigkeitsgehalt hängen stark von der Schleuderdrehzahl ab. Je höher die Schleuderdrehzahl in der Schleuderphase, desto mehr Lärm und desto geringer der Restfeuchtigkeitsgehalt.

➔ Sie können auf die Produktdatenbank zugreifen, in der die Modellinformationen gespeichert sind, indem Sie den QR-Code auf dem Energieetikett einscannen.

6.1. Wichtige Informationen

➔ Verwenden Sie nur für automatische Waschmaschinen geeignete Waschmittel, Weichspüler und andere Zusätze. Wegen zu viel Waschmittel hat sich zu viel Schaum gebildet, so dass das automatische Schaumabsorptionssystem aktiviert wurde.

➔ Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung der Waschmaschine alle 2 Monate. Verwenden Sie zur regelmäßigen Reinigung das Trommelreinigungsprogramm. Wenn Ihre Maschine kein Trommelreinigungsprogramm hat, verwenden Sie das Programm Baumwolle 90. Verwenden Sie bei Bedarf speziell für Waschmaschinen hergestellte Kalkentferner.

➔ Öffnen Sie die Tür niemals gewaltsam, wenn die Maschine läuft. Sie können die Tür Ihrer Maschine 2 Minuten nach Abschluss eines Waschvorgangs öffnen. *

➔ Öffnen Sie die Tür niemals gewaltsam, wenn die Maschine läuft. Die Tür öffnet sich unmittelbar nach Beendigung des Waschzyklus. *

➔ Die Installation und alle Reparaturen sollten immer von einem autorisierten Servicepartner durchgeführt werden, um mögliche Risiken zu vermeiden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die sich aus Handlungen von Unbefugten ergeben.

(*) Die Ausstattung kann je nach Gerätemodell variieren.

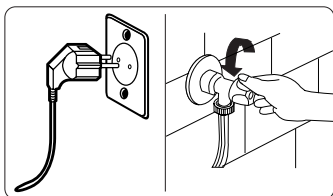
Waschmaschine

Programmname	Nennkapazität kg	Energieverbrauch kWh/Zyklus			Programmdauer Stunden: Minuten			Wasserverbrauch Liter/Zyklus			Höchsttemperatur °C			Verbleibender Feuchtigkeitsgehalt %1400 U/Min		
		Nennkapazität	1/2 Last	1/4 Last	Nennkapazität	1/2 Last	1/4 Last	Nennkapazität	1/2 Last	1/4 Last	Nennkapazität	1/2 Last	1/4 Last	Nennkapazität	1/2 Last	1/4 Last
Baumwolle 90	10	2,42			03:13			72			81			53%		
Baumwolle 60	10	0,9			02:25			50			57			53%		
Öko 40-60	10	1,03	0,37	0,25	03:59	03:00	03:00	59	45	43	31	26	23	53%	53%	53%
Outdoor / Pflegeleicht	3,5	0,66			02:50			64			47			53%		
Schnell 60	4	1,12			01:00			36			58			53%		
Baumwolle 20	4	0,14			00:59			34			20			53%		



7. REINIGUNG UND WARTUNG

7.1. Warnung



Schalten Sie Ihre Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten an ihr vornehmen.

Drehen Sie den Wasserhahn zu, bevor Sie mit der Wartung oder Reinigung Ihrer Maschine beginnen.

⚠ Achtung: Verwenden Sie zur Reinigung Ihrer Waschmaschine keine Lösungsmittel, Scheuermittel, Glasreiniger oder Allzweckreiniger. Diese könnten aufgrund der darin enthaltenen Chemikalien Kunststoffflächen und andere Komponenten beschädigen.

7.2. Wasserzulaufilter

Wasserzulaufilter verhindern, dass Schmutz und Fremdkörper in Ihre Maschine gelangen. Sie sollten diese Filter reinigen, falls Ihre Maschine nicht genügend Wasser ziehen kann, obwohl die Wasserversorgung funktioniert und der Wasserhahn aufgedreht ist. Sie sollten die Wasserzulaufilter alle 2 Monate reinigen.

➡ Schrauben Sie den/die Wasserzulaufschlauch/-schläuche von der Waschmaschine ab.

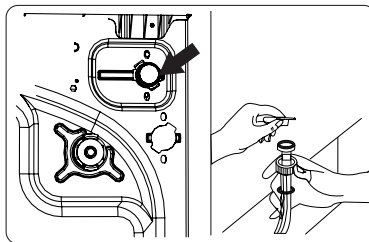
➡ Entfernen Sie den Wasserzulaufilter vom Wasserzulaufventil, indem Sie mit einer Spitzzange vorsichtig am Kunststoffriegel im Filter ziehen.

➡ Ein zweite Wasserzulaufilter befindet sich am Wasserhahnende des Wasserzulaufschlauchs. Entfernen Sie den zweiten Wasserzulaufilter, indem Sie mit einer Spitzzange vorsichtig am Kunststoffriegel im Filter ziehen.

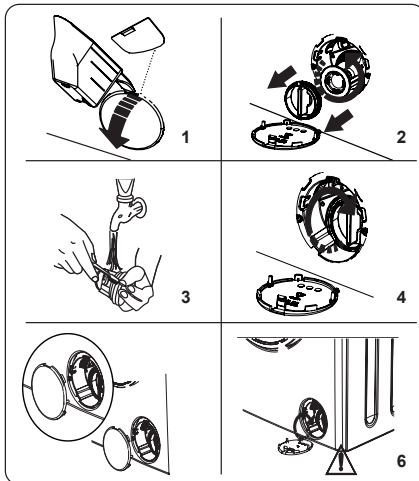
➡ Reinigen Sie den Filter gründlich mit einer weichen Bürste in Seifenwasser und spülen Sie ihn sorgfältig ab. Setzen Sie den Filter wieder ein, indem Sie ihn an der entsprechenden Stelle festdrücken.

⚠ Achtung: Die Filter am Wasserzulaufventil könnten aufgrund von Wasserqualität oder mangelnder Wartung verstopfen und beschädigt werden.

Dadurch drohen Wasserlecks. Derartige Defekte werden nicht durch die Garantie abgedeckt.



7.3. Pumpenfilter



Das Pumpenfiltersystem in Ihrer Waschmaschine verlängert die Lebensdauer der Pumpe, indem es verhindert, dass Fusseln in Ihr Gerät gelangen.

Sie sollten den Pumpenfilter alle 2 Monate reinigen. Der Pumpenfilter befindet sich hinter der Klappe unten rechts an der Vorderseite. So reinigen Sie den Pumpenfilter:

1. Sie können die Pumpenklappe mit der mit Ihrem Gerät mitgelieferten Pulverwaschmittelschaufel (*) oder der Flüssigwaschmittelschaufel öffnen.

2. Stecken Sie das Ende von Schaufel oder Platte in die Öffnung der Klappe und drücken Sie sie leicht nach hinten. Die Klappe öffnet sich.

➡ Stellen Sie zum Auffangen von Restwasser in der Maschine einen Behälter unter die Filterklappe, bevor Sie diese öffnen.

➡ Lösen Sie den Filter durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie ihn heraus. Warten Sie, bis das Wasser abgepumpt ist.

ⓘ **HINWEIS:** Je nach Menge des Restwassers in der Maschine müssen Sie den Wassersammelbehälter möglicherweise mehrmals leeren.

3. Entfernen Sie Fremdmaterialien mit einer weichen Bürste vom Filter.

4. Bringen Sie den Filter nach der Reinigung wieder an, indem Sie ihn einsetzen und im Uhrzeigersinn drehen.

5. Achten Sie beim Schließen der Pumpenklappe darauf, dass die Halterungen hinter der Klappe auf die Öffnungen in der Frontblende ausgerichtet sind.

6. Schließen Sie die Filterklappe.

ⓘ **Warnung:** Das Wasser in der Pumpe ist möglicherweise heiß. Warten Sie, bis es sich abgekühlt hat, bevor Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten ausführen.

(*) Die technischen Daten können je nach Gerät variieren.

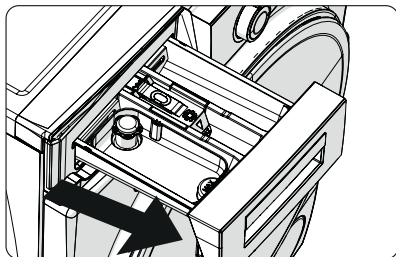
7.4. Waschmittelschublade

Waschmittelreste können sich mit der Zeit in der Waschmittelschublade ansammeln. Sie sollten die Schublade alle 2 Monate herausnehmen und angesammelte Reste entfernen.

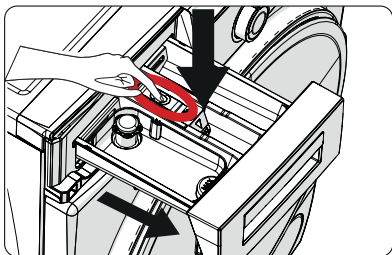
So entfernen Sie die Waschmittelschublade:

➡ Ziehen Sie die Schublade nach vorne, bis sie vollständig ausgezogen ist.

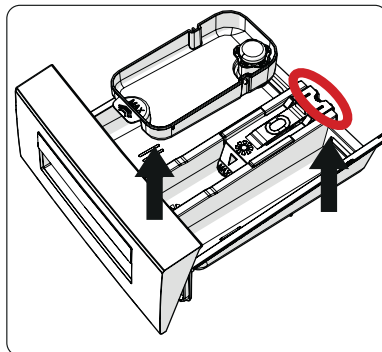
Waschmaschine



➔ Drücken Sie den nachstehend-gezeigten Bereich in der Waschmittelschublade vollständig nach hinten, ziehen Sie die Waschmittelschublade weiter und nehmen Sie sie heraus.



➔ Entfernen Sie die Waschmittelschublade und demontieren Sie den Spülstopp. Entfernen Sie sorgfältig alle Weichspülerreste. Bringen Sie nach der Reinigung den Spülstopp wieder an und prüfen Sie, ob er richtig sitzt.



➔ Mit einer Bürste und reichlich Wasserausspülen.

➔ Entfernen Sie alle Reste vom Steckplatz der Waschmittelschublade, damit sie nicht in Ihr Gerät fallen.

➔ Trocknen Sie die Waschmittelschublade mit einem trockenen Tuch und setzen Sie sie wieder ein.

Reinigen Sie die Waschmittelschublade nicht im Geschirrspüler.

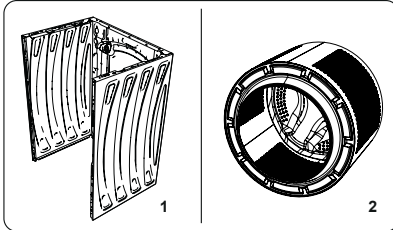
Flüssigwaschmittelvorrichtung (*)

➔ Zur Reinigung und Wartung der Flüssigwaschmittelvorrichtung entfernen Sie die Vorrichtung aus der nachstehend gezeigten Position und befreien Sie sie gründlich von Waschmittelresten. Bringen Sie die Vorrichtung wieder an. Achten Sie darauf, dass keine Reste im Siphon verbleiben.

(*) Die Technische Daten können je nach Gerät variieren.



8. GEHÄUSE/TROMMEL



1. Gehäuse

Verwenden Sie zur Reinigung des Außengehäuses ein mildes, nichtscheuerndes Reinigungsmittel oder Seife und Wasser. Wischen Sie es mit einem weichen Tuch trocken.

2. Trommel Prüfen

Sie können die Trommel auf aus der Wäsche herausgefallene Metallteile, wie Nadeln, Büroklammern, Münzen etc., und nehmen Sie sie heraus. Solche Gegenstände können dazu führen, dass sich Rostflecken in der Trommel bilden. Zur Beseitigung von Rostflecken verwenden Sie einen chlorfreien Reiniger und befolgen Sie die Anweisungen des Reinigungsmittelherstellers. Verwenden Sie niemals Stahlwolle oder ähnliche harte Gegenstände zur Beseitigung von Rostflecken.

Waschmaschine

**9. PROBLEMLÖSUNG**

Jegliche Reparatur Ihrer Maschine sollte von einem autorisierten Serviceunternehmen durchgeführt werden. Falls Ihre Maschine repariert werden muss oder sich ein Problem mit den nachstehenden Informationen nicht beheben lässt:

- ➞ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ➞ Drehen Sie den Wasserhahn zu.

Fehler	Mögliche Ursache	Problemlösung
Ihr Gerät startet nicht.	Das Gerät ist nicht eingesteckt.	Gerät einstecken.
	Sicherung(en) defekt.	Sicherung(en) ersetzen.
	Keine Netzstromversorgung.	Stromversorgung prüfen.
	Start/Pause-Taste nicht gedrückt.	Drücken Sie die Start/Pause-Taste.
	Programmknopf ist auf „Stopp“-Position eingestellt.	Programmauswahlnopf auf die gewünschte Position einstellen.
	Gerätetür ist nicht vollständiggeschlossen.	Gerätetür schließen.
Ihr Gerät zieht kein Wasser.	Wasserhahn ist zuge dreht.	Wasserhahn aufdrehen.
	Wasserzulaufschlauch möglicherweise verdreht.	Wasserzulaufschlauch prüfen und gegebenenfalls begradigen.
	Wasserzulaufschlauch ist verstopft.	Filter des Wasserzulaufschlauchs reinigen. (*)
	Zulauffilter ist verstopft.	Zulauffilter reinigen. (*)
	Gerätetür ist nicht vollständiggeschlossen.	Gerätetür schließen.
Ihr Gerät pumpt das Wasser nicht ab.	Ablaufschlauch ist verstopft oder verdreht.	Ablaufschlauch prüfen und reinigen oder begradigen.
	Pumpenfilter ist verstopft.	Reinigen Sie den Pumpenfilter. (*)
	Wäsche wurde zu kompakt in die Trommel gegeben.	Wäsche gleichmäßig in der Maschine verteilen.
Ihre Maschine vibriert.	Die Füße wurden nicht angepasst.	Füße anpassen. (*)
	Transportschrauben wurden nicht entfernt.	Transportschrauben von der Maschine entfernen. (*)
	Trommel nur gering beladen.	Dadurch arbeitet Ihr Gerät nicht richtig.
	Ihr Gerät ist mit Wäsche überladen oder die Wäsche ist ungleichmäßig verteilt.	Überladen Sie die Trommel nicht. Verteilen Sie Ihre Wäsche gleichmäßig in der Trommel.
	Ihre Maschine steht auf einem harten Untergrund.	Waschmaschine nicht auf einem harten Untergrund aufstellen.

Übermäßige Schaumbildung in der Waschmittelschublade.	Zu viel Waschmittel verwendet.	Drücken Sie die Start/Pause-Taste. Stoppen Sie die Schaumbildung, indem Sie einen Esslöffel Weichspüler in 1/2 Liter Wasser verdünnen und in die Waschmittelschublade geben. Drücken Sie nach 5 bis 10 Minuten die Start/Pause-Taste.
	Falsches Waschmittel verwendet.	Verwenden Sie nur Waschmittel für automatische Waschmaschinen.
Kein zufriedenstellendes Waschergebnis.	Ihre Wäsche ist für das ausgewählte Programm zu stark verschmutzt.	Orientieren Sie sich zur Auswahl des am besten geeigneten Programms an den Programmtabellen.
	Nicht genügend Waschmittel verwendet.	Halten Sie sich bei der Waschmittelmenge an die Anweisungen auf der Verpackung.
	Es befindet sich zu viel Wäsche in Ihrer Maschine.	Prüfen Sie, ob die maximale Kapazität für das ausgewählte Programm überschritten wurde.



10. AUTOMATISCHE FEHLERWARNUNGEN UND ABHILFEMASSNAHMEN

Ihre Waschmaschine ist mit einem integrierten Fehlererkennungssystem ausgestattet, das aus einer Kombination von blinkenden Leuchten besteht. Nachstehend werden die häufigsten Fehlercodes angezeigt.

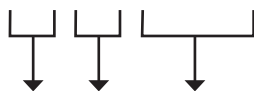
Fehlercode	Möglicher Fehler	Abhilfemaßnahme
E01 	Die Gerätetür ist nicht richtig geschlossen.	Ein Klickgeräusch zeigt an, dass die Tür richtig geschlossen ist. Falls Ihr Gerät den Fehler weiterhin anzeigt, schalten Sie es umgehend ab, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Kundendienst.
E02 	Wasserdruck oder Wasserstand in der Maschine sind zu gering.	Prüfen Sie, ob der Wasserhahn vollständig aufgedreht ist. Wasserversorgung ist unterbrochen. Falls das Problem weiterhin auftritt, stoppt Ihre Maschine nach einiger Zeit automatisch. Ziehen Sie den Netzstecker, drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an die nächstgelegene autorisierte Servicestelle.
E03 	Die Pumpe ist defekt oder der Pumpenfilter ist verstopft oder der elektrische Anschluss der Pumpe ist defekt.	Reinigen Sie den Pumpenfilter. Falls sich das Problem nicht beheben lässt, wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Kundendienst.
E04	In Ihrem Gerät befindet sich zu viel Wasser.	Ihr Gerät pumpt Wasser automatisch ab. Schalten Sie Ihre Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker, sobald das Wasser abgepumpt wurde. Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Kundendienst.

(*) Beachten Sie das Kapitel zur Wartung und Reinigung Ihrer Maschine.

Waschmaschine

SERIENNUMMER:

XX XX XXXXX



Woche Jahr Fabrikationsnummer

Importeur in Russland:

Vestel-GUS GMBH
601655 Alexandrow, Gebiet Wladimir,
Gagarin Str. 16 Tel.: (495) 980 50 43

Fabriken-Niederlassungen des Herstellers:

«Vestel Beyaz Esya Sanayi Ve Ticaret A.S.»
Adresse: Organize Sanayi Bolgesi
45030 Manisa / TÜRKIE

Organisation, die Ansprüche annimmt:

LLC «MG Rusland», 141400 Moscow region, Khimki, Butakovo, 4

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Änderungen an Design, Konfiguration und Design von Geräten vorzunehmen.

[illegible]

**CONTENT**

1. SAFETY INSTRUCTIONS	41
2. TECHNICAL SPECIFICATIONS	46
3. INSTALLATION	47
4. CONTROL PANEL OVERVIEW.....	50
5. USING YOUR WASHING MACHINE	52
6. PROGRAMME TABLE.....	64
7. CLEANING AND MAINTENANCE	68
8. BODY / DRUM	71
9. TROUBLESHOOTING.....	72
10. AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO	74

Thank you for choosing this product.

This User Manual contains important safety information and instructions on the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this User Manual before using your appliance and keep this book for future reference.

washing machine

**1. SAFETY INSTRUCTIONS**

Operating voltage / frequency	(220-240) V~/50Hz
Total current (A)	10
Water pressure (Mpa)	Maximum 1 Mpa / Minimum 0.1Mpa
Total power (W)	2200
Maximum washing capacity (dry laundry) (kg)	10

➡ Do not install your machine on a carpet or such grounds that would prevent the ventilation of its base.

➡ The appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

➡ Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

➡ Call the nearest authorized service centre for a replacement if the power cord malfunctions.

➡ Use only the new water inlet hose coming with your machine when making water inlet connections to your machine. Never use old, used or damaged water inlet hoses.

➡ Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.



Read this user manual carefully.

Your machine is for domestic use only. Using it for commercial purposes will cause your warranty to be cancelled.

This manual has been prepared for more than one model therefore your appliance may not have some of the features described within.

For this reason, it is important to pay particular attention to any figures whilst reading the operating manual.

1.1. General Safety Warnings

➤ The necessary ambient temperature for operation of your Washing Machine is 15-25 °C.

➤ Where the temperature is below 0 °C, hoses may split or the electronic card may not operate correctly.

➤ Please ensure that garments loaded into your Washing Machine are free from foreign objects such as nails, needles, lighters and coins.

➤ **It is recommended that for your first wash, you select the 90° Cotton programme without laundry and half fill compartment II of the detergent drawer with a suitable detergent.**

➤ Residue may build up on detergent and softeners exposed to air for a long period of time. Only put softener or detergent in the drawer at the beginning of each wash.

➤ Unplug your Washing Machine and switch off the water supply if the Washing Machine is left unused for a long time. We also recommend that you leave the door open to prevent build up of humidity inside the Washing Machine.

➤ Some water may be left in your Washing Machine as a result of quality checks during production. This will not affect the operation of your Washing Machine.

➤ The packaging of the machine could be hazardous to children. Do not allow children to play with the packaging or small parts from the Washing Machine.

➤ Keep the packaging materials in a place where children cannot reach them, or dispose of them appropriately.

➤ Use pre-wash programs only for very dirty laundry.

 **Never open the detergent drawer while the machine is running.**

➤ In the event of a breakdown, unplug the machine from the mains supply and turn the water supply off. Do not attempt to carry out any repairs. Always contact an authorised service agent.

➤ Do not exceed the maximum load for the washing programme you have chosen.

 **Never force the door open when your Washing Machine is running.**

➤ Washing laundry containing flour may damage your machine.

➤ Please follow the manufacturers' instructions regarding the use of fabric conditioner or any similar products that you intend to use in your Washing Machine.

➤ Make sure that the door of your Washing Machine is not restricted and can be opened fully.

Install your machine in a location that can be fully ventilated and preferably has constant air circulation.

Door emergency opening function

➤ When the machine is running, any power cut or when the program is not yet complete, the door will remain locked.

washing machine

To open the door:

1. Please turn off the machine. Take off the power plug from the mains socket.

2. To drain the waste water, follow the instructions given in cleaning the pump filter section.

3. Pull the down the emergency opening mechanism with the help of a tool and open the door at the same time.

4. Doors, move the emergency opening handle to the open position after being closed again, if the door remains locked.



⚠ Read these warnings. Follow the advice given to protect yourself and others from risks and fatal injuries.

⚠ RISK OF BURNS

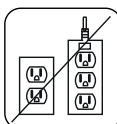
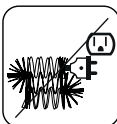
Do not touch the drain hose or any discharged water while your Washing Machine is running. The high temperatures involved pose a burn risk.

⚠ RISK OF DEATH FROM ELECTRICAL CURRENT

➡ Do not connect your Washing Machine to the mains electricity supply using an extension lead.

➡ Do not insert a damaged plug into a socket.

➡ Never remove the plug from the socket by pull-

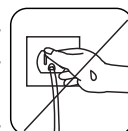


ing the cord. Always hold the plug.

➡ Never touch the power cord/plug with wet hands as this could cause a short circuit or electric shock.



➡ Do not touch your Washing Machine if your hands or feet are wet.



➡ A damaged power cord/plug can cause fire or give you an electric shock. When damaged it must be replaced, this should only be done by qualified personnel.

⚠ RISK OF FLOODING

➡ Check the speed of water flow before placing the drain hose in a sink.

➡ Take necessary measures to prevent the hose from slipping.

➡ Water flow may dislodge the hose if it is not properly secured. Make sure the plug in your sink does not block the plug hole.

⚠ DANGER OF FIRE

➡ Do not store inflammable liquids near your machine.

➡ The sulphur content of paint removers may cause corrosion. Never use paint removing materials in your machine.

➡ Never use products that contain solvents in your machine.

➡ Please ensure that garments loaded into your Washing Machine are free from foreign objects such as nails, needles, lighters and coins.

RISK OF FALLING AND INJURY

➡ Do not climb on your Washing Machine.

➡ Make sure hoses and cables do not cause a trip hazard.

➡ Do not turn your Washing Machine upside down or on its side.

➡ Do not lift your Washing Machine using the door or detergent drawer.



CHILD SAFETY

➡ Do not leave children unattended near the machine. Children might lock themselves in the machine resulting in risk of death.

➡ Do not allow children to touch the glass door during operation. The surface becomes extremely hot and may cause damage to skin.

➡ Keep packaging material away from children.

➡ Poisoning and irritation may occur if detergent and cleaning materials are consumed or come into contact with the skin and eyes. Keep cleaning materials out of the reach of children.



1.2. During Use

➡ Keep pets away from your machine.

➡ Please check the packaging of your machine before installation and

the outer surface of the machine once the packaging has been removed. Do not operate the machine if it appears damaged or if the packaging has been opened.

➡ Your machine must only be installed by an authorised service agent. Installation by anyone other than an authorised agent may cause your warranty to be void.

➡ This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision.

➡ Only use your machine for laundry that is labelled as suitable for washing by the manufacturer.

Before operating the washing machine, remove the 4 transit bolts and rubber spacers from the rear of the machine. If the bolts are not removed they may cause heavy vibration, noise and malfunction of the machine and cause the guarantee to be void.

➡ Your warranty does not cover damage caused by external factors such as fire, flooding and other sources of damage.

➡ Please do not throw away this user manual; keep it for future reference and pass it onto the next owner.

washing machine

🔧 **NOTE:** Specifications for the machine may vary depending on the product purchased.

Replacement of drive belt, only by authorized service.

Only original spare belt must use.

1.3. Packaging and Environment

Removal of packaging materials

Packaging materials protect your machine from any damage that might occur during transportation. The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. Use of recycled material reduces raw material consumption and decreases waste production.

1.4. Savings Information

Some important information to get the most efficient use out of your machine:

➡ Do not exceed the maximum load for the washing programme you have chosen. This will allow your machine to run in energy saving mode.

➡ Do not use the pre-wash feature for lightly soiled laundry. This will help you save on the amount of electricity and water consumed.

CE Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

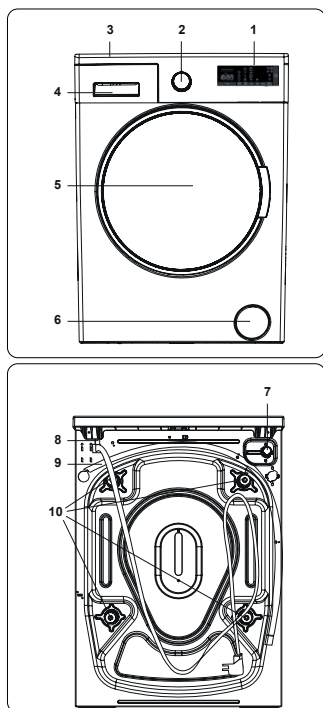
Disposal of your old machine



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



2. TECHNICAL SPECIFICATIONS



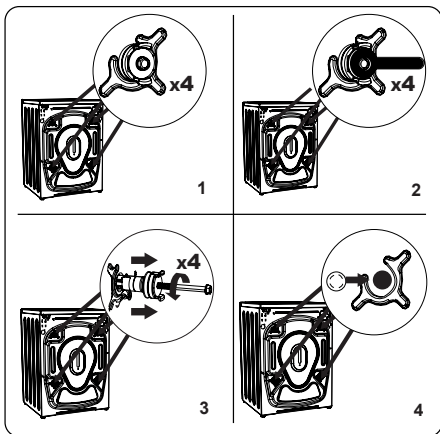
2.1. General Appearance

1. Electronic Display
2. Programme Dial
3. Upper Tray
4. Detergent Drawer
5. Drum
6. Pump Filter Cover
7. Water Inlet Valve
8. Power Cable
9. Discharging Hose
10. Transit Bolts

2.2. Technical specifications

Operating voltage / frequency (V/Hz)	(220-240) V~50Hz
Total current (A)	10
Waterpressure (Mpa)	Maximum: 1 Mpa Minimum : 0.1 Mpa
Total power (W)	2200
Maximum dry laundry capacity (kg)	10
Spinning revolution (rev / min)	1400
Programme number	15
Dimensions (mm)	
Height	845
Width	597
Depth	582

washing machine

**3. INSTALLATION****3.1. Removing the Transit Bolts**

1. Before operating the washing machine, remove the 4 transit bolts and rubber spacers from the rear of the machine. If the bolts are not removed, they may cause heavy vibration, noise and malfunction of the machine and void the warranty.

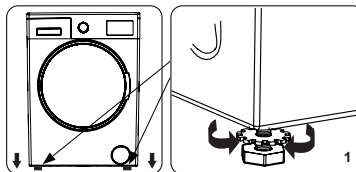
2. Loosen the transit bolts by turning them anticlockwise with an appropriate spanner.

3. Remove the transit bolts with a straight pull.

4. Fit the plastic blanking caps supplied in the accessories bag into the gaps left by the removal of the transit bolts. The transit bolts should be stored for future use.

NOTE: Remove the transit bolts before using the machine for the first time.

Faults occurring due to the machine being operated with transit bolts fitted are out of the scope of the warranty.

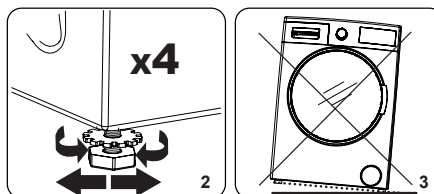
3.2. Adjusting the Feet / Adjusting Adjustable Stays

1. Do not install your machine on a surface (such as carpet) that would prevent ventilation at the base.

2. To ensure silent and vibration-free operation of your machine, install it on a firm surface.

3. You can level your machine using the adjustable feet.

4. Loosen the plastic locking nut.



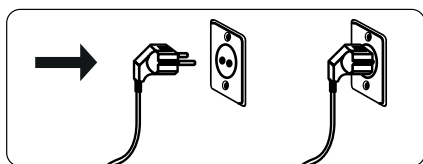
2. To increase the height of the machine, turn the feet clockwise. To decrease the height of the machine, turn the feet anticlockwise.

➔ Once the machine is level, tighten the locking nuts by turning them clockwise.

3. Never insert cardboard, wood or other similar materials under the machine to level it.

➔ When cleaning the ground on which the machine is located, take care not to disturb the level of the machine.

3.3. Electrical Connection



➔ Your Washing Machine requires a 220-240V, 50 mains supply.

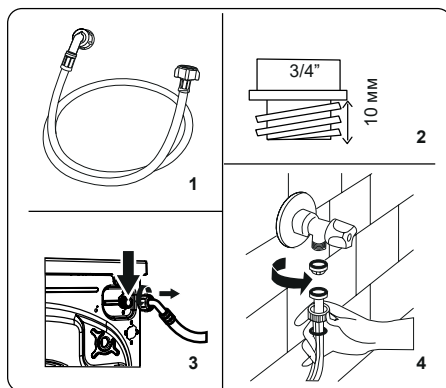
➔ The mains cord of your washing machine is equipped with an earthed plug. This plug should always be inserted to an earthed socket of 10 amps.

➔ If you do not have a suitable socket and fuse conforming with this, please ensure the work is carried out by a qualified electrician.

➔ We do not take responsibility for damage that occurs due to the use of ungrounded equipment.

NOTE: Operating your machine with low voltage will cause the life cycle of your machine to be reduced and its performance to be restricted.

3.4. Water Inlet Hose Connection



1. Your machine may have either a single water inlet connection (cold) or double water inlet connection (hot and cold) depending on the machine specifications. The white capped hose should be connected to cold water inlet and red capped hose to the hot water inlet (if applicable).

➔ To prevent water leaks at the joints, either 1 or 2 nuts (depending on your machine's specifications) are supplied in the packaging with the hose. Fit these nuts to the end(s) of the water inlet hose that connect to the water supply.

2. Connect new water inlet hoses to a $\frac{3}{4}$ ", threaded tap. • Connect the

washing machine

white capped end of the water inlet hose to the white water inlet valve on the rear side of the machine and the red capped end of the hose to the red water inlet valve (if applicable).

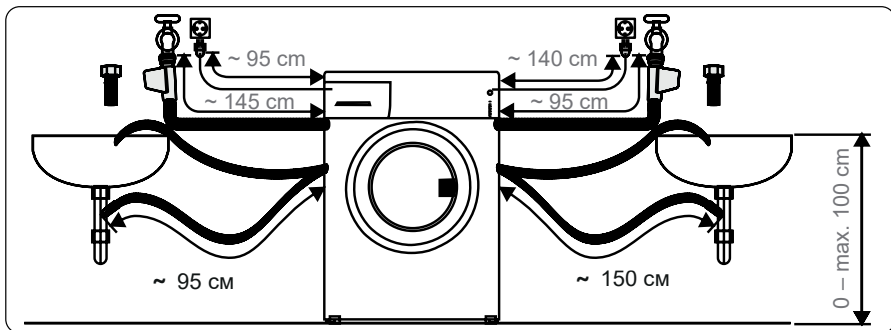
➔ Hand tighten the connections. If in any doubt, consult a qualified plumber.

➔ Water flow with pressure of 0.1-1 Mpa will allow your machine to operate at optimum efficiency (pressure of 0.1 Mpa means that more than 8 litres of water per minute will flow through a fully opened tap).

3. Once you have made all of the connections, carefully turn the water supply on and check for leaks. 4. Ensure that the new water inlet hoses are not trapped, kinked, twisted, folded or crushed.

➔ If your machine has a hot water inlet connection, the temperature of the hot water supply should not be higher than 70°C.

🔊 **NOTE:** Your Washing Machine must only be connected to your water supply using the supplied new fill hose. Old hoses must not be reused.



3.5. Water Discharge Connection

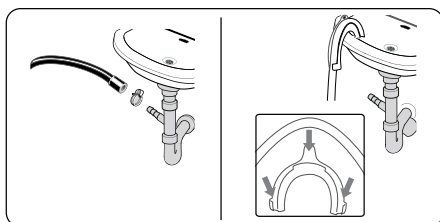
➔ Connect the water drain hose to a standpipe or to the outlet elbow of a household sink, using additional equipment.

➔ Never attempt to extend the water drain hose.

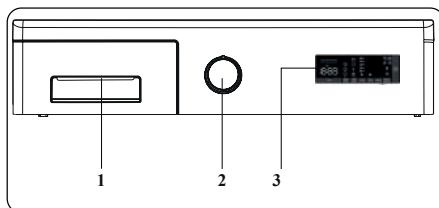
➔ Do not put the water drain hose from your machine into a container, bucket or bathtub.

➔ Make sure that the water drain hose is not bent, buckled, crushed or extended.

➔ The water drain hose must be installed at a maximum height of 100 cm from the ground.



4. CONTROL PANEL OVERVIEW

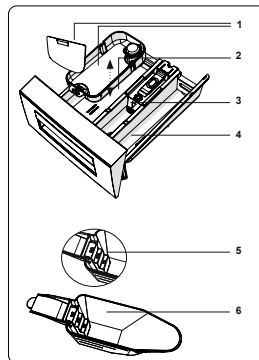
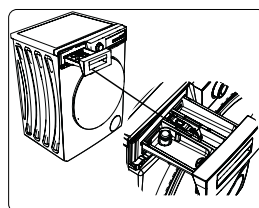


1. Detergent Drawer

2. Programme Dial

3. Electronic Display

4.1. Detergent Drawer (*)



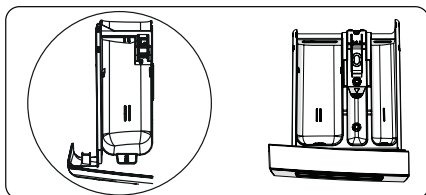
washing machine

1. Liquid Detergent Attachments (*)
2. Main Wash Detergent Compartment
3. Softener Compartment
4. Pre-Wash Detergent Compartment
5. Powder Detergent Levels (*)
6. Powder Detergent Scoop (*)

(*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

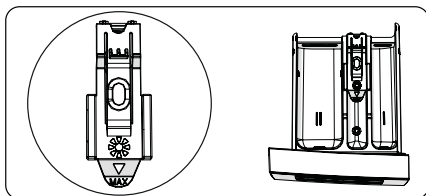
4.2. Sections

Main wash detergent compartment:



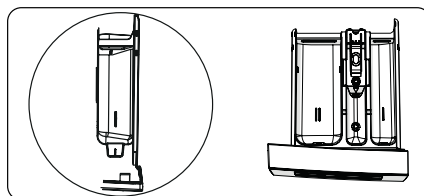
This compartment is for liquid or powder detergents or limescale remover. The fluid detergent level plate will be supplied inside your machine. (*)

Fabric conditioner, starch, detergent compartment:



This compartment is for softeners, conditioners or starch. Follow the instructions on the packaging. If softeners leave residue after use, try diluting them or using a liquid softener.

Pre-wash detergent compartment:



This compartment should be used only when the pre-wash feature is selected. We recommend that the pre-wash feature is used only for very dirty laundry.

(*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

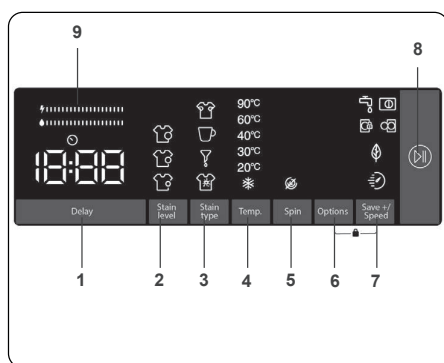
4.3. Program Dial



➡ To select the desired programme, turn the programme dial either clockwise or anti-clockwise until the marker on the programme dial points to the chosen programme.

➡ Make sure that the programme dial is set exactly to the programme you want.

4.4. Electronic Display



1. Delayed start auxiliary function
2. Selecting the level of soiling
3. Stain selection
4. Selecting the washing water temperature
5. Spin speed selection
6. Options
7. Save+ / Speed (Eco washing, Quick Wash auxiliary function)
8. Start/Pause Button
9. Energy/Water Efficiency Bar



5. USING YOUR WASHING MACHINE

5.1. Preparing Your Laundry

1. Follow the instructions given in the care labels on the clothing.

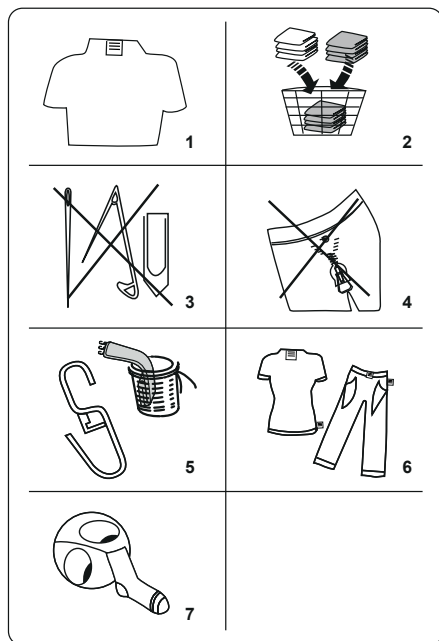
➡ Separate your laundry according to type (cotton, synthetic, sensitive, wool etc.), washing temperature (cold, 30°, 40°, 60°, 90°) and the degree of

dirtiness (slightly stained, stained, highly stained).

2. Never wash coloured and white laundry together.

➡ Dark textiles may contain excess dye and should be washed separately several times.

washing machine



 Can be bleached	 Do not bleach	 Normal washing
 Maximum ironing temperature 150°C	 Maximum ironing temperature 200°C	 Do not iron
 Can be dry cleaned	 No dry cleaning	 Dry flat
 Drip dry	 Hang to dry	 Do not tumble dry
 Dry cleaning in gas oil, pure alcohol and R113 is allowed	 Perchloroethylene R11, R13, Petroleum	 Perchloroethylene R11, R113, Gas oil

3. Ensure that there are no metallic materials on your laundry or in the pockets; if so, remove them.

⚠ CAUTION: Any malfunctions which occur due to foreign materials damaging your machine are not covered by the warranty.

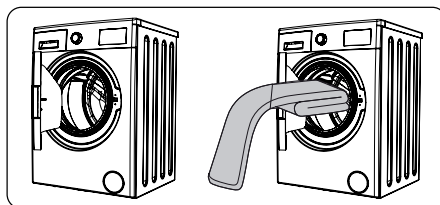
4. Close zips and fasten any hooks and eyes.

5. Remove the metallic or plastic hooks of curtains or place them in a washing net or bag.

6. Reverse textiles such as pants, knitwear, t-shirts and sweat shirts.

7. Wash socks, handkerchiefs and other small items in a washing net.

5.2. Putting Laundry in the Machine



- ➡ Open the door of your machine.
- ➡ Spread your laundry evenly in the machine.

NOTE: Take care not to exceed the maximum load of the drum as this will give poor wash results and cause creasing. Refer to the washing programme tables for information on load capacities.

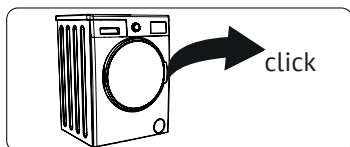
The following table shows approximate weights of typical laundry items:

LAUNDRY TYPE	WEIGHT (gr)
Towel	200
Linen	500
Bathrobe	1200
Quilt cover	700
Pillow slip	200
Underwear	100
Tablecloth	250

➤ Load each item of laundry separately.

➤ Check that no items of laundry are trapped between the rubber seal and the door.

➤ Gently push the door until it clicks shut.



➤ Make sure the door is fully closed, otherwise the programme will not start.

5.3 Adding Detergent to the Machine

The amount of detergent you will need to put in your machine will depend on the following criteria:

➤ If your clothes are only slightly soiled, do not pre-wash. Put a small amount of detergent (as specified by the manufacturer) into compartment II of the detergent drawer.

➤ If your clothes are excessively soiled, select a programme with pre-wash and put $\frac{1}{4}$ of the detergent to be used into compartment I of the detergent drawer and the rest in compartment II.

➤ Use detergents produced for automatic washing machines. Follow the manufacturer's instructions on the amount of detergent to use.

➤ In areas of hard water, more detergent will be required.

➤ The amount of the detergent required will increase with higher wash-loads.

➤ Put softener in the middle compartment of the detergent drawer. Do not exceed the MAX level.

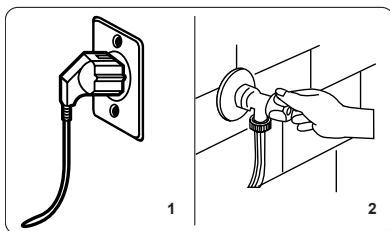
➤ Thick softeners may cause clogging of the drawer and should be diluted.

➤ It is possible to use fluid detergents in all programmes without a pre-wash. To do this, slide the fluid detergent level plate (*) into the guides in compartment II of the detergent drawer. Use the lines on the plate as a guide to fill the drawer to the required level.

(*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

washing machine

5.4. Operating Your Machine



1. Plug your machine in to the mains supply.
2. Turn on the water supply.
 - Open the machine door.
 - Evenly spread your laundry in the machine.
 - Gently push the door until it clicks shut.

5.5. Selecting a Programme

- Use the programme tables to select the most appropriate programme for your laundry.

5.6. Half-Load Detection System

- Your machine features a half-load detection system.
- If you put less than half the maximum load of laundry into your machine it will automatically set the half-load function, regardless of the programme you selected. This means that the selected programme will take less time to complete and will use less water and energy.

(*) Machinery specifications may vary depending on the product purchased.

5.7. Auxiliary Functions



Before starting the program, you can select auxiliary functions if you wish so. Press the key of the auxiliary function you want to select.

- If the symbol of the auxiliary function is continuously on in the electronic display, the selected auxiliary function will be enabled.

- If the symbol of the auxiliary function is flashing in the electronic display, the selected auxiliary function will not be enabled.

Reason for not enabling the function:

- That auxiliary function might not be available for the selected washing program.
- The machine might have passed the step where that auxiliary function could be applied.
- The auxiliary function might be incompatible with another auxiliary function you have previously selected.

1. Delayed start auxiliary function



You can use this auxiliary function to delay the start time of the washing cycle for 1 to 23 hours.

To use the delay function:

- ➡ Press the delay key once.
- ➡ "1h" will be displayed. ⌚ n will turn on in the electronic display.

- ➡ Press the delay key until you reach the time after which you want the machine to start the washing cycle.

- ➡ If you have skipped the delay time you would like to set, you can keep pressing the delay key until you reach that time again.

- ➡ To use the time delay function, you need to press the Start/Pause key to start the machine.

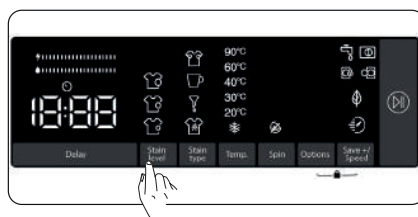
Note: After selecting the delay function, you can select other functions without touching the "Start/Pause" key, and then you can touch the "Start/Pause" key to enable time delay.

To cancel the delay function:

- ➡ If you did not press the Start/Pause key, keep touching the delay key until the electronic display shows the duration of the program you have selected. Once you see the program time on the electronic display, this means that the delay has been cancelled.

➡ If you have pressed the Start/Pause key to start the machine, you just need to touch the delay key once. It will go off on the electronic display, press "Start/Pause" key to start the washing cycle.».

2. Selecting the level of soiling

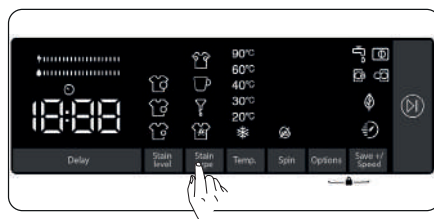


You can wash your laundries in shorter or longer durations, at lower or higher temperatures by selecting a soiling level depending on the soiling level on your laundries.

Soiling levels are automatically set in some programs. You can make changes at your discretion.

Note: If there are no changes in the level when you touch the soiling level key, it means there is no soiling level selection in the program you have selected.

3. Stain selection



washing machine

You can make use of these auxiliary functions on washing depending on the types of stains.

Warning: Do not let the stains on your laundries to get dry and stuck in order for the auxiliary function dedicated for soiling level selection to fully perform its functions. Clean the solids beforehand.

Warning: Press on the newly formed stains on your laundries with a piece of cloth before starting to wash them in your product. Do not scrub!

Your washing machine adjusts the washing temperature, drum rotation, and number and duration of rinse automatically according to the type of stain. For example, the stain removal methods of your washing machine are as follows:

-  - Sweat stain
-  - Coffee stain
-  - Oil stain
-  - Mix

Sweat stain: This additional function will add a cold rinse before the selected programme. This will soak the laundry with cold water to clean the sweat stains before the selected washing programme starts.

Coffee stain: This additional function will add new washing steps for selected program. This will prolong the washing duration and apply a washing algorithm to remove the stain.

Oil stain: This additional function will add a cold rinse before the selected programme and will add new washing steps for selected program. This will soak the laundry with the cold water

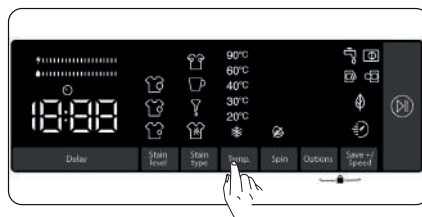
before the selected washing program and apply a washing algorithm to clean the oil stain.

Mix: This additional function will add a warm rinse before the selected programme and will add new washing steps for selected washing program. This will soak the laundry with warm water to soften the mix stains before the selected washing programme starts. For any other stain selection, similar stain removal solutions are available.

(*) The appliance specifications may vary depending on the purchased product.

Note: Before starting your machine, you can switch between stain types. Once you have started the machine, you cannot cancel or change the selected stain type. You can cancel the washing program of your machine, and select the correct stain type and restart the program. If the desired results could not be achieved with the set stain selection at the end of washing, you may have selected the wrong type; restart the washing cycle with the correct stain selection to remove the stain.

4. Selecting the washing water temperature



You can use the washing water temperature setting key to set the temperature of the washing water for your laundry.

➡ When you select a new program, the selected program's maximum temperature will be displayed on the washing water temperature display.

➡ You can press the washing water temperature setting key to decrease the washing water temperature gradually between the maximum water temperature of the selected program and cold water wash(*).

➡ If you have skipped the washing water temperature you wanted to set, keep pressing the washing water temperature key to find the desired temperature again.

5. Spin speed selection

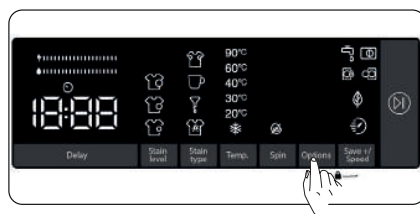


You can use the speed setting key to set the spin speed for your laundry. When you select a new program, the selected program's maximum spin speed will be displayed on the spin speed display. You can press the spin speed setting key to decrease the spin speed gradually between the selected

program's maximum spin speed and the spin cancelled (⊗) option.

If you have skipped the spin speed you wanted to set, you can keep pressing the spin speed key to find the desired speed again.

6. Auxiliary functions



You can use auxiliary functions to make the best washing selection for your laundry. To do this, you can touch the options key on the display panel to enable the following:

6.1  **Prewash auxiliary function**

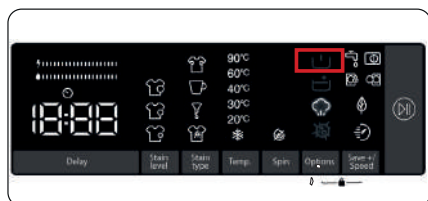
6.2  **Extra rinse auxiliary function**

6.3  **Steam Assist auxiliary function**

6.4  **Anti-allergy auxiliary function.**

washing machine

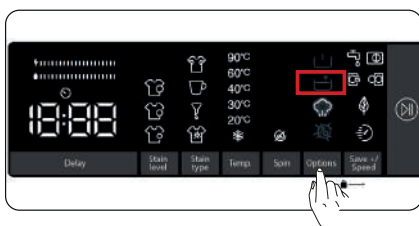
6.1 Prewash auxiliary function



You can use this auxiliary function to perform pre-wash before the main wash cycle for your highly soiled laundry. When you use this function, you need to add detergent into the prewash dispenser of the detergent drawer. To enable the prewash auxiliary function, press the options key until the prewash symbol  turns on. If the prewash LED  is constantly on in the electronic display, it means that the auxiliary function is selected.

Note: When you want to select the prewash auxiliary function, if  does not appear on the display, this means that this feature is not available in the selected washing program.

6.2. Extra rinse auxiliary function

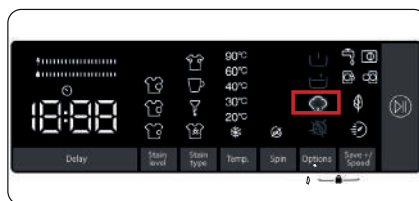


You can use this auxiliary function for extra rinsing on your laundry. To

enable the extra rinse function, keep pressing the options key until the extra rinse symbol  turns on. If the extra rinse LED is constantly on in the electronic display, it means that the auxiliary function is selected.

Note: When you want to select the extra rinse auxiliary function, if  does not appear on the display, this means that this feature is not available in the selected washing program.

6.3. Steam Assist auxiliary function



Owing to the steam system  ironing has become quick and as easy. The steam used dream washing penetrates and loosens the fibres, eliminates creases and leaves our clothes soft and delicate.

Note: When you want to select the steam system auxiliary function, if  does not appear on the display, this means that this feature is not available in the selected washing program.

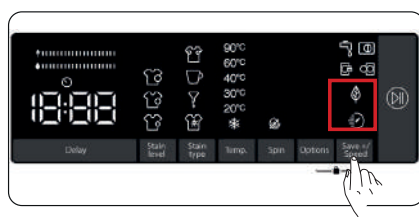
6.4. Anti-allergy auxiliary function



You can use this auxiliary function to add another rinse cycle for your laundry. Your machine will use hot water in all rinsing steps. (It is recommended for sensitive skin clothing, baby clothes and underclothes). To enable the anti-allergy auxiliary function, keep pressing the options key until the anti-allergy function symbol turns  on. If the anti-allergy LED  is constantly on in the electronic display, it means that the auxiliary function is selected.

Note: When you want to select the anti-allergy auxiliary function, if  does not appear on the display, this means that this feature is not available in the selected washing program.

7. Eco/Quick Wash auxiliary function



Eco washing auxiliary function:

If you select this auxiliary function, your machine will slightly extend the duration of the washing program. However, it will use less energy and water for the washing cycle. To enable this function, you can touch the Save+ / Speed selection key on the display panel to turn on the LED light of the symbol .

Quick Wash auxiliary function:

If you select this auxiliary function, your machine will shorten the duration of the washing program. (It is recommended to load the machine with half or less than half of the capacity of the selected washing program.) To enable this function, you can touch the Save+ / Speed selection key on the display panel to turn on the LED light of the symbol .

Note: If you load the machine with half or less than half of the laundry capacity of the selected washing program, the machine will detect it thanks to the half load detection

washing machine

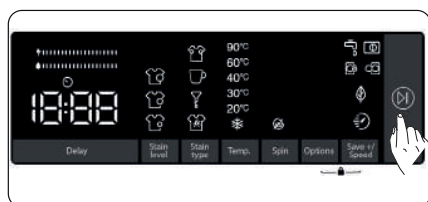
system, and this way, it will wash your laundry with less energy and less water in a shorter time. When your machine detects half load, LED light of the symbol  will automatically turn on in the display panel.

(*) The appliance specifications may vary depending on the purchased product.

Energy/Water Efficiency Bar:

«  » — is an efficiency indicator comprising 2 bars. The energy/water efficiency bar shows the amount of energy and water consumption. The bigger the bar is, the more energy or water consumption you will have. The energy/water efficiency bar might extend or shorten depending on the selected program's duration, temperature setting, spin speed and other auxiliary functions.

Start/Pause button

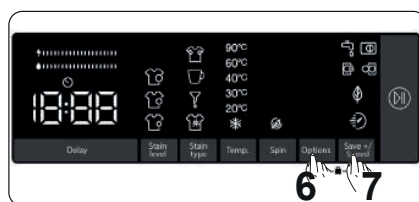


By pressing on the Start/Pause button, you may start the programme you have selected or suspend a running programme. If you switch your machine to the standby mode, the Start/Pause led on the electronic display will blink.

5.8 Child Lock

The Child Lock function allows you to lock the buttons so that the wash cycle you have chosen cannot be changed unintentionally.

To activate child lock, press and hold button 6 and 7 simultaneously for at least 3 seconds. "CL" will flash on the electronic display for 2 seconds when the child lock is activated.



If any button is pressed or selected programme is changed by the programme dial while the child lock is active, the “CL” symbol will flash on the electronic display for 2 seconds.

If the child lock function is active and a programme is running, when the programme dial is turned to the "Off" position and another programme is selected the previously selected programme continues from where it was left.

To deactivate the child lock, press and hold button 6 and 7 simultaneously for at least 3 seconds until the “CL” symbol on the electronic display disappears. Note: Door remains unlocked in case when child lock is active and electricity is cut off

5.9 If you want to pause/cancel a running program or add laundry:

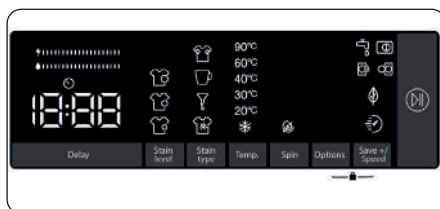
➔ **⏸** symbol key allows you to pause or restart the selected program. When you want to add laundry, you can use this function.

➔ Touch **⏸** symbol button for this. If **⏸** is displayed on the screen, you can open the loading door and add laundry.

➔ If **⏸** is displayed on the screen, the step where you can add laundry has passed.

➔ If **⏸** you want to cancel a running program, turn the program knob to "CANCEL" position. Your machine will stop washing process and the program will be cancelled. To drain the water in the machine, turn the program knob to any program position. Your machine will drain the water and cancel the program. You can select a new program and start the machine.

5.10 Program End



Your machine will automatically stop when the selected program ends.

➔ "End" will appear on the electronic display.

➔ You can open the door and take out the laundry. After taking out the laundry, leave the door open so that the inside of the machine can dry.

➔ Turn the program knob to CANCEL position.

➔ Unplug the machine.

➔ Turn off the water tap.

washing machine



6. PROGRAMME TABLE

Programme	Washing temperature (°C)	Maximum dry laundry amount (kg)	Detergent compartment	Programme duration (Min.)	Laundry type / Descriptions
Cotton	*60-90	10	2	145	Very dirty, cotton and flax textiles. (Underwear, linen, tablecloth, towel (maximum 5,0 kg), bedclothes, etc.)
Eco 40-60	*40 - 60	10	2	239	Dirty cotton and flax textiles. (Underwear, linen, tablecloth, towel (maximum 5,0 kg), bedclothes, etc.)
Cotton Pre-Wash	*60 - 40 - 30 - "-C"	10	1&2	164	Dirty cotton and flax textiles. (Underwear, linen, tablecloth, towel (maximum 5,0 kg), bedclothes, etc.)
Cotton 20	*20- "-C"	5,0	2	59	Less dirty, cotton and linen textiles. (Underwear, bedsheet, tablecloth, towel (max. 2,5 kg) bedcloth, etc.)
Colours	*40 - 30 - "-C"	10,0	2	130	Less dirty, cotton and linen textiles. (Underwear, bedsheet, tablecloth, towel (max. 5,0 kg) bedcloth, etc.)
Wool	*30 - "-C"	2,5	2	43	Woollen laundries with machine wash labels.
Rinse	"-C"	10,0	-	30	Provides an additional rinse to any type of laundry after the washing cycle.
Allergy safe	*60 - 40 - 30 - "-C"	5,0	2	212	Baby laundry
Spin/Drain	"-C"	10,0	-	17	You can use this program for any type of laundry if you want an additional spin step after the washing cycle./ You can use the drain program to drain the water accumulated inside the machine (adding or removing laundry). To enable the drain program, turn the program knob to the spin/ drain program. After you select "spin cancelled" using the auxiliary function key, the program will start to run.
Hand wash	*30 - "-C"	2,5	2	90	Laundry recommended for hand wash or sensitive laundry.

washing machine

Easy care / Outdoor	*40 - 30 - "- -C"	3, 5	2	170	Very dirty or synthetic-mixed textiles. (Nylon socks, shirts, blouses, synthetic-including trousers etc.)
Duvet	*40 - 30 - "- -C"	-	2	100	For washing a fibre duvet with a machine washable label. (max. 2.5 kg)
Jeans / Dark garments	*30 - "- -C"	3, 5	2	96	Black and dark items made of cotton, mixed fibre or jeans. Wash inside out., Jeans often contains excess dye and may run during the first few washes. Wash light and dark coloured items separately
(**)Quick 60	*60 - 40 - 30 - "- -C"	4, 0	2	60	Dirty, cotton, coloured and linen textiles washed at 60°C in 60 minutes.
(***) Quick 15	*30 - "- -C"	2, 0	2	15	In a short time of 15 minutes, Lightly soiled, cotton, colored and linen textiles your can wash.

NOTE: PROGRAMME DURATION MAY CHANGE ACCORDING TO THE AMOUNT OF LAUNDRY, TAP WATER, AMBIENT TEMPERATURE AND SELECTED ADDITIONAL FUNCTIONS.

(*) Washing water temperature of the programme is the factory default.

(**) If your machine has the rapid wash auxiliary function, you can enable the quick wash option on the display panel and load the machine with 2 kg or less laundry to wash it in 30 minutes.

(***) Due to the short washing time of this programme, we recommend that less detergent is used. The programme may last longer than 15 minutes if your machine detects an uneven load. You can open the door of your machine 2 minutes after the completion of a washing operation. (The 2 minute period is not included in the programme duration).

According to regulation 1015/2010 and 1061/2010, the programme 1 and the programme 2 are respectively the 'Standard 60°C cotton programme' and the 'Standard 40°C cotton programme'.

The Eco 40-60 programme is able to clean normally soiled cotton laundry declared to be washable at 40°C or 60°C, together in the same cycle, and that this programme is used to assess the compliance with the EU ecodesign legislation.

washing machine

➡ The most efficient programmes in terms of energy consumption are generally those that perform at lower temperatures and longer duration.

➡ Loading the household washing machine up to the capacity indicated by the manufacturer for the respective programmes will contribute to energy and water savings.

➡ Program duration, energy consumption and water consumption values may vary according to wash load weight and type, selected extra functions, tap water and ambient temperature.

➡ It's recommended to use liquid detergent for the washing programmes at low temperature. The amount of detergent to be used may vary depending on the amount of laundry and the level of dirtiness of the laundry. Please follow the detergent manufacturers' recommendations for the amount of the detergent to be used.

➡ The noise and remaining moisture content are influenced by the spinning speed. The higher spinning speed in the spinning phase, the higher noise and the lower remaining moisture content.

➡ You can access the product database where the model information is stored by reading the QR code on the energy label.

6.1. Important Informations

➡ Use detergents, softeners and other additives suitable for automatic washing machines only. Excessive foam has occurred and automatic foam absorption system has been activated due to too much detergent usage.

➡ We recommend that periodic cleaning for washing machine every 2 months. For periodic cleaning please use Drum Clean programme. If your machine do not have Drum Clean programme, use Cottons-90 programme. When required, use limescale removers manufactured specifically for washing machines only.

➡ Never force the door open when your Washing Machine is running. You can open the door of your machine 2 minutes after the completion of a washing operation.*

➡ Never force the door open when your Washing Machine is running. The door will open immediately after the washing cycle has ended.*

➡ The installation and repairing procedures should always be carried out by the Authorised Service Agent in order to avoid possible risks. The manufacturer shall not be held liable for damages that may arise from procedures carried out by unauthorised persons.

(*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

washing machine

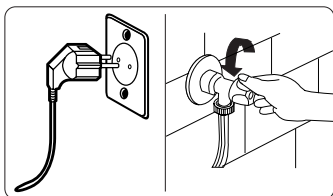
Programme Name	Rated Capacity kg	Energy Consumption kWh/cycle			Programme Duration Hours:Minutes			Water Consumption Litres/Cycle			max. Temperature °C			Remaining Moisture Content % 1400 Rpm		
		Rated Capacity	1/2 Load	1/4 Load	Rated Capacity	1/2 Load	1/4 Load	Rated Capacity	1/2 Load	1/4 Load	Rated Capacity	1/2 Load	1/4 Load	Rated Capacity	1/2 Load	1/4 Load
Cotton 90	10	2,42			03:13			72			81			53%		
Cotton 60	10	0,9			02:25			50			57			53%		
Eco 40-60	10	1,03	0,37	0,25	03:59	03:00	03:00	59	45	43	31	26	23	53%	53%	53%
Easy Care / Outdoor	3,5	0,66			02:50			64			47			53%		
Fast 60	4	1,12			01:00			36			58			53%		
Cotton 20	4	0,14			00:59			34			20			53%		

washing machine



7. CLEANING AND MAINTENANCE

7.1. Warning



Turn your mains power supply off and remove the plug from the socket before carrying out maintenance and cleaning of your machine.

Turn off the water supply before starting maintenance and cleaning of your machine.



CAUTION: Do not use solvents, abrasive cleaners, glass cleaners or all-purpose cleaning agents to clean your Washing Machine. They may damage the plastic surfaces and other components with the chemicals they contain.

7.2. Water Inlet Filters

➤ Water inlet filters prevent dirt and foreign materials from entering your machine. We recommend that these filters are cleaned when your machine is unable to receive sufficient water, although your water supply is on and the tap is open. We recommend that you clean your water inlet filters every 2 months.

➤ Unscrew the water inlet hose(s) from the Washing Machine.

➤ To remove the water inlet filter from the water inlet valve, use a pair of long-nosed pliers to gently pull on the plastic bar in the filter.

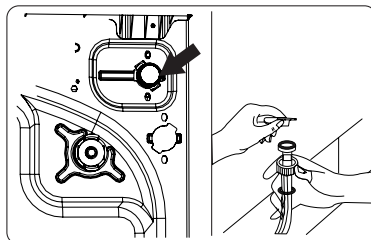
➤ A second water inlet filter is located in the tap end of the water inlet hose. To remove the second water inlet filter, use a pair of long-nosed pliers to gently pull on the plastic bar in the filter.

➤ Clean the filter thoroughly with a soft brush and wash with soapy water and rinse thoroughly. Re-insert the filter by gently pushing it back into place.

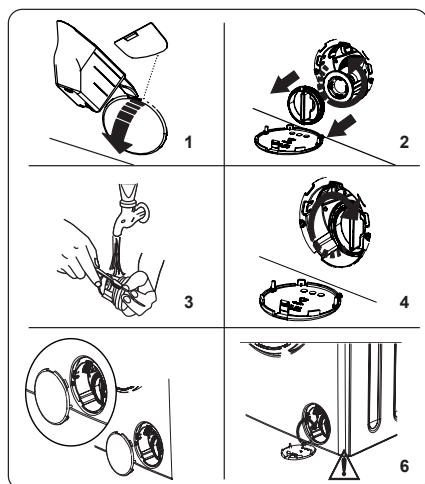


CAUTION: The filters at the water inlet valve may become clogged due to water quality or lack of required maintenance and may break down.

This may cause a water leak. Any such breakdowns are out of the scope of the warranty.



7.3. Pump Filter



The pump filter system in your Washing Machine prolongs the life of the pump by preventing lint from entering your machine.

We recommend that you clean the pump filter every 2 months.

The pump filter is located behind the cover on the front-lower right corner.

To clean the pump filter:

1. You may use the washing powder spade (*) supplied with your machine or liquid detergent level plate to open the pump cover.

2. Lodge the end of the powder spade or liquid detergent level plate in the opening of the cover and gently press backwards. The cover will open.

➡ Before opening the filter cover, place a container under the filter cover to collect any water left in the machine.

➡ Loosen the filter by turning anticlockwise and remove by pulling. Wait for the water to drain.

ⓘ **NOTE:** Depending on the amount of water inside the machine, you may have to empty the water collection container a few times.

3. Remove any foreign materials from the filter with a soft brush.

4. After cleaning, re-fit the filter by inserting it and turning clockwise.

5. When closing the pump cover, ensure that the mountings inside the cover meet the holes on the front panel side.

6. Close the filter cover.

ⓘ **WARNING:** The water in the pump may be hot, wait until it has cooled down before carrying out any cleaning or maintenance.

(*) Specifications may vary depending on the machine purchased.

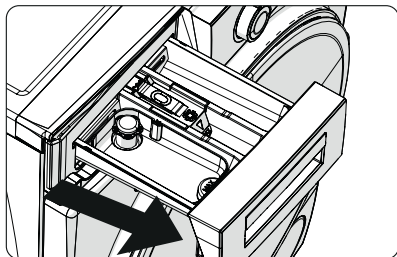
7.4. Detergent Drawer

The use of detergent may cause residual build up in the detergent drawer over time. We recommend that you remove the drawer every 2 months to clean the accumulated residue.

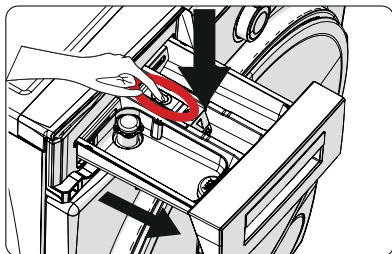
To remove the detergent drawer:

➡ Pull the drawer forwards until it is fully extended.

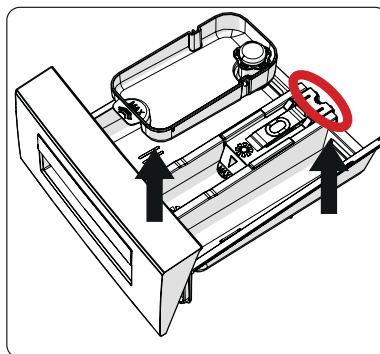
washing machine



➤ Press the region shown below inside the detergent drawer you have pulled all the way back, and continue pulling and remove the detergent drawer from its place.



➤ Remove the detergent drawer and disassemble the flush stopper. Clean thoroughly to completely remove any softener residue. Refit the flush stopper after cleaning and check that it is seated properly.



➤ Rinse with a brush and lots of water.

➤ Collect the residues inside the detergent drawer slot so that they don't fall inside your machine.

➤ Dry the detergent drawer with a towel or dry cloth and place it back.

Do not wash your detergent drawer in a dishwasher.

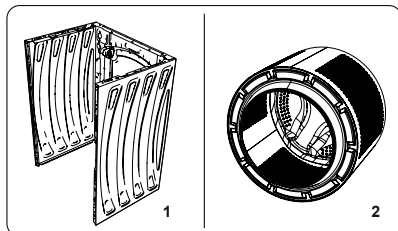
Liquid detergent apparatus(*)

➤ For the cleaning and maintenance of the liquid level detergent apparatus, remove the apparatus from its location as shown in the picture below, and thoroughly clean the remaining detergent residues. Replace the apparatus. Make sure that no residual material remains inside the siphon.

(*) Specifications may vary depending on the machine purchased.



8. BODY / DRUM



1. Body

Use a mild, non-abrasive cleaning agent, or soap and water, to clean the external casing. Wipe dry with a soft cloth.

2. Drum

Do not leave metallic objects such as needles, paper clips, coins etc. in your machine. These objects lead to the formation of rust stains in the drum. To clean such rust stains, use a non-chlorine cleaning agent and follow the instructions of manufacturer of the cleaning agent.

Never use wire wool or similar hard objects for cleaning rust stains.

washing machine

**9. TROUBLESHOOTING**

Repair of your machine should be carried out by an authorised service company. If your machine requires repair or if you cannot solve an issue with the information provided below, then you should:

- ➞ Unplug your machine from the mains power supply.
- ➞ Turn off the water supply.

FAULT	POSSIBLE CAUSE	TROUBLESHOOTING
Your machine does not start.	Machine not plugged in.	Plug machine in.
	Fuses are faulty.	Replace the fuses.
	No mains power supply.	Check mains power.
	Start/Pause button not pressed.	Press the Start/Pause button.
	Programme dial 'stop' position.	Turn the programme dial to the desired position.
	The machine door is not completely closed.	Close the machine door.
Your machine does not intake water.	Water tap is turned off.	Turn tap on.
	Water inlet hose may be twisted.	Check water inlet hose and untwist.
	Water inlet hose clogged.	Clean water inlet hose filters. (*)
	Inlet filter clogged.	Clean the inlet filters. (*)
	The machine door is not completely closed.	Close the machine door.
Your machine does not discharge water.	Drain hose clogged or twisted.	Check the drain hose, then either clean or untwist.
	Pump filter clogged.	Clean the pump filter. (*)
	Laundry is too tightly packed together in the drum.	Spread your laundry in the machine evenly.
Your machine vibrates.	The feet have not been adjusted.	Adjust the feet. (**)
	Transit bolts fitted for transportation have not been removed.	Remove the transit bolts from the machine. (**)
	Small load in the drum.	This will not prevent operation of your machine.
	Your machine is overloaded with laundry or laundry is unevenly spread.	Do not overload the drum. Spread laundry evenly in the drum.
	Your machine rests on a hard surface.	Do not set up your Washing Machine on a hard surface.

(*) See the chapter regarding maintenance and cleaning of your machine.

(**) See the chapter regarding installation of your machine.

washing machine

Excessive foam is formed in the detergent drawer.	Excessive amount of detergent used.	Press the Start/Pause button. To stop the foam, dilute one tablespoon of softener into 1/2 litre of water and pour into the detergent drawer. Press the Start/Pause button after 5-10 mins.
	Wrong detergent used.	Only use detergents produced for automatic Washing Machines.
Unsatisfactory washing result.	Your washing is too dirty for the programme selected.	Use the information in the programme tables to select the most appropriate programme.
	Amount of detergent used insufficient.	Use the amount of detergent as instructed on the packaging.
	There is too much laundry in your machine.	Check that the maximum capacity for the selected programme has not been exceeded.

washing machine

**10. AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO**

Your Washing Machine is equipped with a built-in fault detection system, indicated by a combination of flashing wash operation lights. The most common failure codes are shown below.

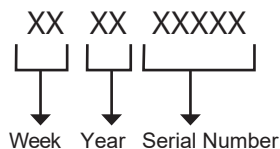
TROUBLE CODE	POSSIBLE FAULT	WHAT TO DO
E01 	The door of your machine is not shut properly.	Shut the door properly until you hear a click. If your machine persists to indicate fault, turn off your machine, unplug it and contact the nearest authorised service agent immediately.
E02 	The water pressure or the water level inside the machine may be low.	Check the tap is fully turned on. Mains water may be cut-off. If the problem still continues, your machine will stop after a while automatically. Unplug the machine, turn off your tap and contact the nearest authorised service agent.
E03 	The pump is faulty or pump filter is clogged or electrical connection of the pump is faulty.	Clean the pump filter. If the problem persists, contact the nearest authorised service agent. (*)
E04	Your machine has excessive amount of water.	Your machine will discharge water by itself. Once the water has drained, turn off your machine and unplug it. Turn off the tap and contact the nearest authorised service agent.

(*) See the chapter regarding maintenance and cleaning of your machine.

Please note!

The following shall not be considered as defects of the Product:

Washing machines	Discoloration of product materials during operation
	Residual small amount of water in the folds of the door seal gasket after washing
	Slight vibration and shaking of the machine when working at high spin speeds
	High-frequency noise of the drive belt when the product is in spin mode
	Minor technical smells coming from a new product during the initial operation period

SERIAL NUMBER:**Importer in Russia:**

LLC «Vestel-CIS», 601655 Alexandrov, Vladimir region,
16 Gagarin St. Tel: (495) 980 50 43

Factories-branches of the manufacturer:

«Vestel Beyaz Eşya Sanayi Ve Ticaret A.Ş.» Adress: Organize Sanayi Bölgesi 45030
Manisa / TURKEY

Organization accepting claims:

LLC «MG Rusland», 141400 Moscow region, Khimki, Butakovo, 4

The manufacturer reserves the right to make any changes to design, outside appearance and scope of supply of appliance.



СОДЕРЖАНИЕ

1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ	77
2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	83
3. УСТАНОВКА	84
4. ОБЗОР ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ	87
5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ	89
6. ТАБЛИЦА ПРОГРАММ	101
7. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	105
8. КОРПУС / БАРАБАН	108
9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	109
10. АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О НЕИСПРАВНОСТИ И ЧТО ДЕЛАТЬ	111
УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	114

Спасибо, что выбрали нашу продукцию.

Руководство по эксплуатации содержит важную информацию о правилах техники безопасности и инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию вашей машины.

Ознакомьтесь с Руководством по эксплуатации до начала эксплуатации вашей машины и сохраните Руководство на случай возникновения вопросов в будущем.



1. ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Рабочее напряжение / частота	(220–240) В~ /50 Гц
Потребляемый ток (А)	10
Давление воды (МПа)	Максимум 1 МПа / Минимум 0,1 МПа
Общая мощность (Вт)	2200
Максимальная загрузка для стирки (сухое белье) (кг)	10

➔ Не устанавливайте машину на ковер или подобные поверхности — это нарушит вентиляцию ее основания.

➔ Устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или же нехваткой опыта и знаний, кроме тех случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность.

➔ Дети до 3 лет могут находиться вблизи машины только под непрерывным контролем.

➔ Обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для замены поврежденного шнура питания.

➔ При подключении воды к вашей машине используйте только новый шланг подачи воды, поставляемый вместе с машиной. Никогда не пользуйтесь старыми, побывавшими в эксплуатации или поврежденными шлангами подачи воды.

➔ Не позволяйте детям играть с машиной. Чистка и техническое обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.



Внимательно изучите это руководство пользователя.

Ваша машина предназначена только для бытового использования. Использование в коммерческих целях приведет к аннулированию гарантии.

Данное руководство подготовлено для нескольких моделей, поэтому у вашей машины могут отсутствовать некоторые функции, описанные в нем. По этой причине важно обратить особое внимание на любые цифры при ознакомлении с руководством по эксплуатации.

Стиральная машина

1.1. Предупреждения о соблюдении общей техники безопасности

⇒ Необходимая температура окружающей среды для вашей стиральной машины составляет 15-25 °С.

⇒ Если температура ниже 0 °С, в шлангах может быть трещина или электронная плата может работать неправильно.

⇒ Проверьте, чтобы в одежде, загруженной в вашу стиральную машину, не было посторонних предметов, таких как гвозди, иглы, зажигалки и монеты.

⇒ **Рекомендуется при первой стирке выбрать программу 90° Хлопок без белья и наполовину заполнить отделение II контейнера для моющих средств подходящим моющим средством.**

⇒ На моющих средствах и смягчителях, подверженных воздействию воздуха в течение длительного периода времени, может образовываться налет. В начале каждой стирки добавляйте в контейнер только смягчитель или моющее средство.

⇒ Если стиральная машина не используется в течение длительного времени, отключите стиральную машину от сети и выключите подачу воды. Мы также рекомендуем оставлять дверцу открытой, чтобы предотвратить образование влаги внутри стиральной машины.

⇒ Некоторое количество воды может остаться в вашей стиральной машине в результате проверки качества во время производства. Это не повлияет на работу вашей стиральной машины.

⇒ Упаковка машины может быть опасна для детей. Не позволяйте детям играть с упаковкой или небольшими частями стиральной машины.

⇒ Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте или утилизируйте их надлежащим образом.

⇒ Используйте программы предварительной стирки только для очень грязного белья.

⚠ Не открывайте контейнер для моющих средств во время работы машины.

⇒ В случае поломки отключите машину от сети электропитания и выключите подачу воды. Не пытайтесь выполнять ремонт самостоятельно. Всегда обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

⇒ Не превышайте максимальную загрузку белья для выбранной программы стирки.

⚠ **Никогда не пытайтесь силой открыть дверцу при работе стиральной машины.**

⇒ Стирка белья, испачканного в муке, может повредить вашу машину.

⇒ Следуйте инструкциям производителя относительно использования кондиционера тканей для белья или любых аналогичных продуктов, которые вы собираетесь использовать в стиральной машине.

⇒ Убедитесь, что открытие дверцы вашей стиральной машины ниче-

го не мешает, и что ее можно открыть полностью.

⇒ Установите машину в хорошо проветриваемом месте с постоянной циркуляцией воздуха.

Функция аварийного открывания дверцы

⇒ Во время работы машины, при любом сбое питания или когда программа еще не завершена, дверца останется заблокированной.

Для открытия дверцы выполните следующие действия:

1. Выключите стиральную машину. Отсоедините вилку кабеля питания от розетки.

2. Для выпуска отработанной воды следуйте инструкциям, указанным в разделе, посвященном очистке фильтра насоса, на стр. 28

3. При необходимости потяните вниз механизм аварийной разблокировки с помощью подходящего инструмента и одновременно открывайте дверцу.

4. Если дверца остается заблокированной, после ее повторного закрытия переместите рукоятку аварийного открытия в положение «Открыто».



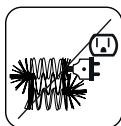
⚠ Изучите эти предупреждения. Следуйте указанным рекомендациям для защиты себя и других от рисков и смертельных травм.

⚠ РИСК ПОЛУЧЕНИЯ ОЖОГОВ

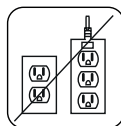
Не прикасайтесь к сливному шлангу или сливаемой воде во время работы стиральной машины. Высокие температуры при работе машины создают риск ожога.

⚠ РИСК СМЕРТЕЛЬНОГО ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

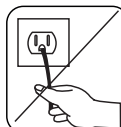
⇒ Не подключайте стиральную машину к электросети с помощью удлинителя.



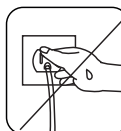
⇒ Не вставляйте поврежденную вилку в розетку.



⇒ Вынимая шнур питания из розетки, никогда не тяните за шнур. Всегда держите его за вилку.



⇒ Никогда не касайтесь шнура питания / вилки мокрыми руками, так как это может привести к короткому замыканию или поражению электрическим током.



⇒ Не прикасайтесь к стиральной машине, если ваши руки или ноги мокрые.

⇒ Поврежденный шнур питания / вилка может привести к возгоранию или поражению электрическим током. При повреждении эти части необходимо заменить. Замена должна осуществляться только квалифицированным персоналом.

Стиральная машина

⚠ РИСК РАЗЛИВА ВОДЫ

➡ Проверьте скорость потока воды до того, как направить сливной шланг в раковину.

➡ Примите все необходимые меры для предотвращения соскальзывания шланга.

➡ Поток воды может сместить шланг, если он закреплен ненадежно. Убедитесь, что пробка не закрывает отверстие в раковине.

⚠ ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА

➡ Не храните легковоспламеняющиеся жидкости возле стиральной машины.

➡ Сера, содержащаяся в растворителях краски, может привести к коррозии. Никогда не используйте растворители краски для очистки машины.

➡ Никогда не используйте в своей машине продукты, содержащие растворители.

➡ Проверьте, чтобы в одежде, загруженной в вашу стиральную машину, не было посторонних предметов, таких как гвозди, иглы, зажигалки и монеты.

⚠ РИСК ПАДЕНИЯ И ТРАВМЫ

➡ Не вставайте на стиральную машину.

➡ Убедитесь, что шланги и кабели не создают опасность споткнуться.

➡ Не переворачивайте машину вверх дном и не ставьте на бок.

➡ Не поднимайте стиральную машину, держась за дверцу или контейнер для моющих средств.

➡ Машину должны переносить не менее 2 человек.

**⚠ БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ**

➡ Не оставляйте детей без присмотра рядом с машиной. Дети могут закрыться в машине, что может привести к смерти.

➡ Не позволяйте детям касаться стеклянной дверцы во время работы. Поверхность становится очень горячей, и может вызвать повреждение кожи.

➡ Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

➡ В случае проглатывания моющих и чистящих средств или их попадания на кожу и в глаза следствием могут стать отравление или раздражение. Храните все моющие средства в недоступном для детей месте.

**1.2. Во время использования**

➡ Не подпускайте к стиральной машине домашних животных.

➡ Проверьте упаковку стиральной машины перед установкой и наружную поверхность машины сразу после удаления упаковки. Не используйте машину, если она повреждена или если упаковка была открыта.

➡ Установка машины должна выполняться сотрудниками авторизованного сервисного центра. Установка любым лицом, кроме уполномоченно-

го агента, может привести к аннулированию вашей гарантии.

➡ Данное устройство может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями или же нехваткой опыта и знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы по вопросам безопасной эксплуатации устройства и понимают сопряженные с этим опасности. Не позволяйте детям играть с машиной. Чистка и техническое обслуживание не должны осуществляться детьми без присмотра взрослых.

➡ Используйте машину для стирки только тех вещей, которые имеют соответствующую маркировку производителя.

Перед использованием стиральной машины необходимо удалить 4 транспортировочных болта и резиновые прокладки в задней части машины. Если болты не удалены, они могут вызвать сильную вибрацию, шум и выход машины из строя, а также привести к аннулированию гарантии.

➡ Ваша гарантия не распространяется на повреждения, вызванные внешними факторами, такими как пожар, наводнение и другие причины повреждений.

➡ Не выбрасывайте это руководство по эксплуатации; сохраните его для дальнейшего использования и передайте следующему владельцу.

❶ **ПРИМЕЧАНИЕ:** Технические характеристики машины могут отличаться

ся в зависимости от приобретенного изделия.

Замену приводного ремня должен выполнять только специалист авторизованного сервисного центра.

Должен использоваться только оригинальный запасной ремень.

1.3. Упаковка и окружающая среда

Снятие упаковки

Упаковочные материалы защищают вашу машину от любых повреждений, которые могут возникнуть во время транспортировки. Упаковочные материалы экологически безопасны, поскольку пригодны для повторного использования. Использование переработанного материала снижает потребление сырья и уменьшает образование отходов.

1.4. Информация по обеспечению экономии

Важная информация для максимально эффективного использования вашей машины:

➡ Не превышайте максимальную загрузку белья для выбранной программы стирки. Это позволит вашей машине работать в режиме энергосбережения.

➡ Не используйте функцию предварительной стирки для слегка загрязненного белья. Это поможет вам сэкономить на потреблении электроэнергии и воды.

Стиральная машина

**Декларация соответствия
нормам ЕС**

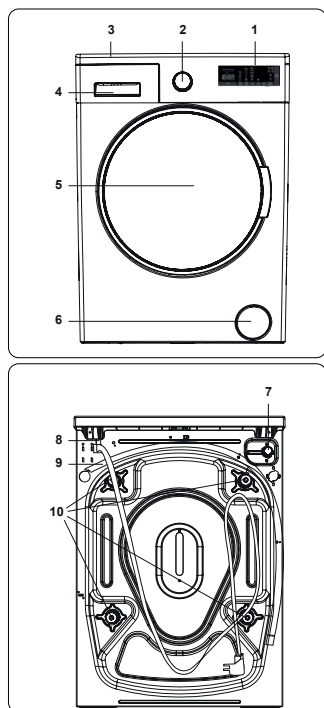
Мы заявляем, что наша продукция соответствует применимым директивам, решениям и регламентам ЕС и требованиям, указанным в стандартах, на которые делается ссылка.

Утилизация старой машины

Этот символ на изделии или на его упаковке указывает, что с этим изделием нельзя обращаться как с бытовыми отходами. Вместо этого она должна быть передана в соответствующий пункт сбора для утилизации электрического и электронного оборудования. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия вы можете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые в противном случае могли бы возникнуть вследствие неправильного обращения с отходами данного изделия. За дополнительной информацией относительно утилизации данного изделия обратитесь в администрацию города, службу утилизации домашних отходов или в магазин, где вы приобрели изделие.



2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



2.1. Общий вид

1. Электронный дисплей
2. Диск выбора программ
3. Верхний лоток
4. Контейнер для моющих средств
5. Барабан
6. Крышка фильтра насоса
7. Впускной клапан
8. Шнур питания
9. Сливной шланг
10. Транспортировочные болты

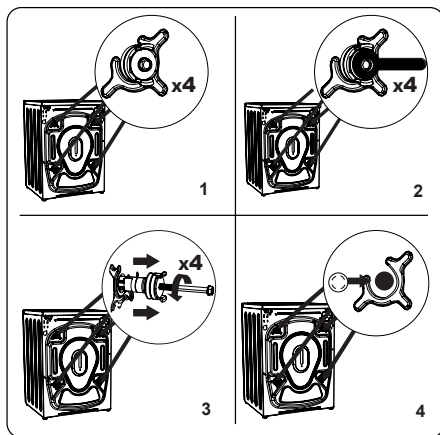
2.2. Технические характеристики

Рабочее напряжение / частота (В/Гц)	(220–240) В~ /50 Гц
Потребляемый ток (А)	10
Давление воды (МПа)	Максимум: 1 МПа Минимум: 0,1 МПа
Общая мощность (Вт)	2200
Максимальная загрузка сухого белья (кг)	10
Частота вращения при отжиге (об/мин)	1400
Количество программ	15
Размеры (мм)	
Высота	845
Ширина	597
Глубина	582

Стиральная машина



3. УСТАНОВКА

3.1. Удаление
транспортных болтов

1. Перед использованием стиральной машины необходимо удалить 4 транспортных болта и резиновые прокладки в задней части машины. Если болты не удалены, они могут вызвать сильную вибрацию, шум и выход машины из строя, а также привести к аннулированию гарантии.

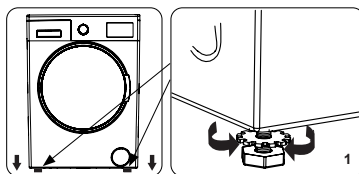
2. Ослабьте транспортные болты, повернув их против часовой стрелки соответствующим гаечным ключом.

3. Потяните за транспортные болты, чтобы их вытащить.

4. Установите пластмассовые заглушки, входящие в комплект.

5. принадлежностей, в отверстия, оставшиеся после удаления транспортных болтов. Транспортные болты следует сохранить для использования в будущем.

ПРИМЕЧАНИЕ: Удалите транспортные болты до первого использования машины. Неисправности, возникающие из-за работы машины с установленными транспортными болтами, не входят в объем гарантии.

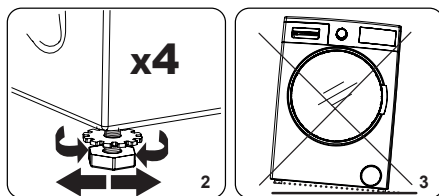
3.2. Регулирование ножек /
регулируемых опор

1. Не устанавливайте машину на поверхность (например, ковер), которая помешала бы вентиляции в основании.

➔ Для обеспечения бесшумной работы машины и предупреждения вибрации машину необходимо установить на твердую поверхность.

➔ Вы можете выровнять машину, используя регулируемые ножки.

➔ Сначала ослабьте пластиковую стопорную гайку.



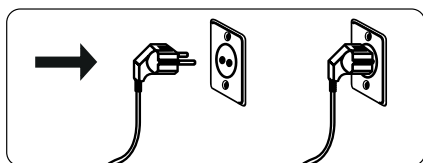
2. Чтобы увеличить высоту машины, поверните ножки по часовой стрелке. Чтобы уменьшить высоту машины, поверните ножки против часовой стрелки.

➔ После того, как машина установлена ровно, затяните стопорные гайки, повернув их по часовой стрелке.

3. Никогда не подкладывайте картон, дерево или другие подобные материалы под машину, чтобы выровнять ее.

➔ При очистке поверхности, на которой находится машина, следите за тем, чтобы не нарушить горизонтальное положение машины.

3.3. Подключение к электрической сети



➔ Ваша стиральная машина рассчитана на сеть питания 220-240 В, 50 Гц.

➔ Шнур питания вашей стиральной машины оснащен заземленной вилкой. Эта вилка всегда должна включаться только в заземленную розетку с током 10 ампер.

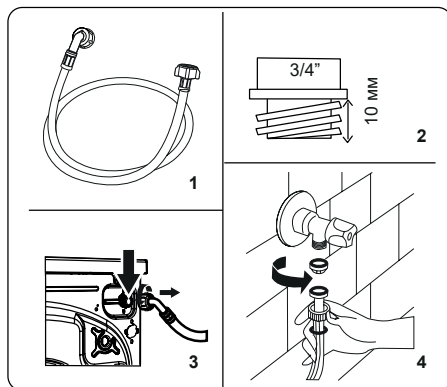
➔ Если у вас нет подходящего разъема и предохранителя, соответствующего ему, пригласите для вы-

полнения работ квалифицированного электрика.

➔ Мы не несем ответственности за повреждения, которые могут возникнуть в связи с использованием незаземленного оборудования.

❗ **ПРИМЕЧАНИЕ:** Эксплуатация машины при пониженном напряжении может привести значительному сокращению срока службы вашей машины и ограничению ее производительности.

3.4. Подсоединение шланга подачи воды



1. Ваша машина может иметь одно подключение к линии водопровода (с подводом холодной воды) или два подключения (с подводом холодной/ горячей воды) в зависимости от спецификации машины. Шланг с белым наконечником предназначен для подключения к линии холодного водоснабжения, с красным – горячего (если применимо).

Стиральная машина

➡ Чтобы предотвратить утечку воды в соединениях, в упаковке в месте со шлангом поставляются 1 или 2 гайки (в зависимости от спецификации вашей машины). Установите эти гайки на конец(цы) шланга подачи воды, который подключается к водопроводу.

2. Присоедините новый шланг подачи воды к крану с резьбой $\frac{3}{4}$ дюйма.

➡ Подсоедините конец шланга подачи воды с белым наконечником к белому впускному клапану на задней стороне машины, а конец шланга подачи воды с красным наконечником – к красному впускному клапану (если применимо).

➡ Затяните соединения вручную. Если у вас есть какие-либо сомнения, обратитесь к квалифицированному сантехнику.

➡ Поток воды под давлением 0.1-1 МПа позволит вашей машине

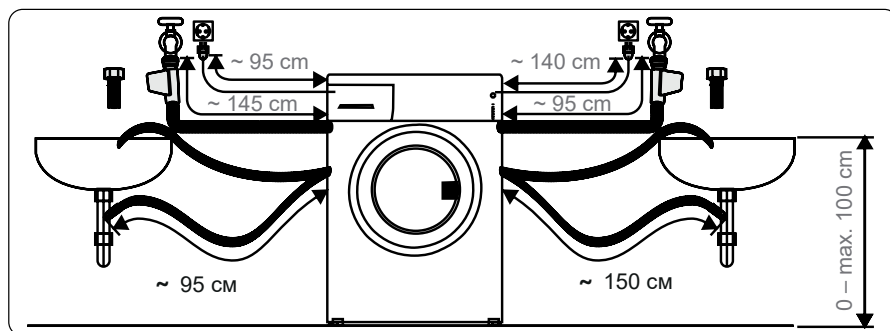
работать с оптимальной эффективностью (давление 0.1 МПа означает, что через полностью открытый кран будет поступать более 8 литров воды в минуту).

3. После того, как вы выполнили все соединения, аккуратно включите подачу воды и убедитесь в отсутствии утечек.

4. Убедитесь, что новые шланги подачи воды не засорены, не перекручены, не переломлены, не свернуты или не сплющены.

➡ Если ваша машина имеет подключение для подачи горячей воды, температура поступающей горячей воды не должна превышать 70 °С.

📌 **ПРИМЕЧАНИЕ:** Ваша стиральная машина должна быть подключена только к вашей водопроводной сети с использованием поставляемого нового шланга подачи воды. Старые шланги нельзя использовать повторно.



3.5. Подсоединение сливного шланга

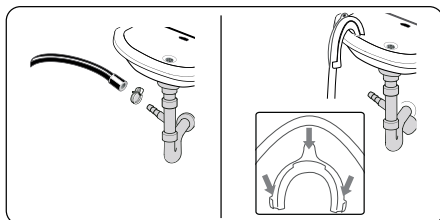
➔ Подсоедините шланг слива воды к стояку или к отводящему патрубку раковины с использованием дополнительного оборудования.

➔ Ни в коем случае не наращивайте сливной шланг.

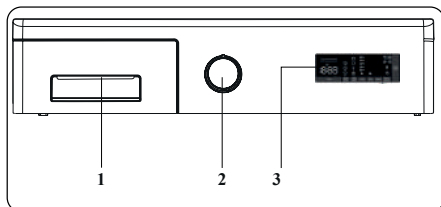
➔ Не помещайте шланг для слива воды из машины в контейнер, ведро или ванну.

➔ Убедитесь в том, что сливной шланг не свернут, не перекручен, не поврежден и не растянут.

➔ Шланг для слива воды должен быть установлен на максимальной высоте 100 см от пола.

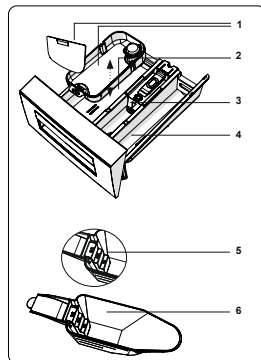
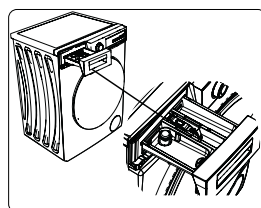


4. ОБЗОР ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



1. Контейнер для моющих средств
2. Диск выбора программ
3. Электронный дисплей

4.1. Контейнер для моющих средств



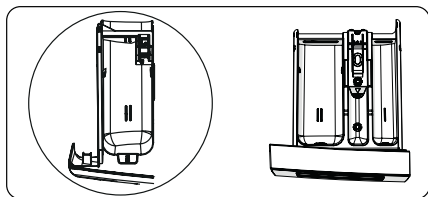
Стиральная машина

1. Приспособления для жидких моющих средств
2. Основное отделение для моющих средств
3. Отделение для смягчителя
4. Отделение для моющего средства для режима предварительной стирки
5. Уровни стирального порошка
6. Лопатка для стирального порошка (*)

(*) Технические характеристики могут различаться в зависимости от приобретенного изделия.

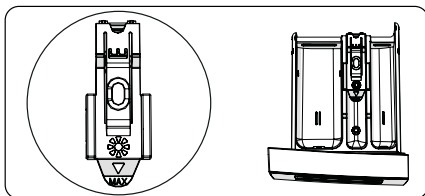
4.2. Отделения

Основное отделение для моющих средств:



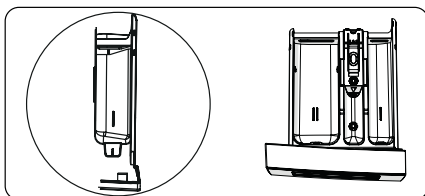
Это отделение предназначено для жидких или сыпучих моющих средств или средства для удаления накипи. Пластина с уровнем для жидких моющих средств может поставляться внутри вашей стиральной машины. (*)

Отделение для кондиционера, крахмала, моющего средства:



Это отделение предназначено для смягчителей, кондиционеров или крахмала. Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке. После использования смягчителя остается налет, постарайтесь растворить их или используйте жидкий смягчитель.

Отделение для моющего средства для режима предварительной стирки:



Это отделение следует использовать только когда выбран режим предварительной стирки. Мы рекомендуем использовать функцию предварительной стирки только для очень грязного белья.

(*) Технические характеристики могут различаться в зависимости от приобретенного изделия.

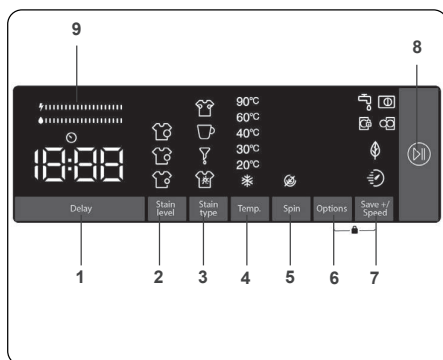
4.3. Диск выбора программ



➞ Чтобы выбрать нужную программу, поворачивайте диск выбора программ по часовой стрелке или против часовой стрелки до тех пор, пока указатель на диске не укажет на выбранную программу.

➞ Убедитесь, что указатель на ручке выбора программ установлен точно на требуемую программу.

4.4. Электронный дисплей



1. Дополнительная программа отложенного запуска
2. Выбор уровня загрязненности
3. Выбор типа пятен
4. Выбор температуры воды для стирки
5. Выбор скорости отжима
6. Параметры
7. Сохранить + / Быстрая стирка (Эко стирка, Быстрая стирка, дополнительная функция)
8. Кнопка «Пуск/Пауза»
9. Шкала эффективности использования электроэнергии/воды

⚠ 5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

5.1. Подготовка белья

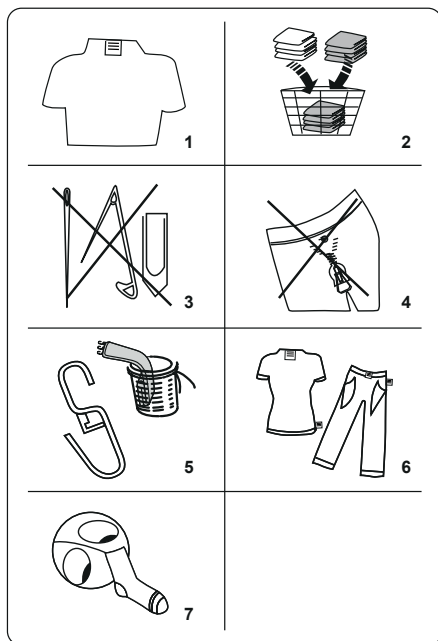
1. Следуйте инструкциям, которые указаны на этикетках предметов одежды.

➞ Разберите белье по виду тканей (хлопок, синтетика, деликатные ткани, шерсть и т. п.), в соответствии с темпе-

ратурным режимом (холодная вода, 30°, 40°, 60°, 90°) и степенью загрязнения (слабо, средне и сильно загрязненное).

2. Ни в коем случае не стирайте одновременно белое и цветное белье.

Стиральная машина



➡ Темные ткани могут содержать избыток красителя, поэтому их следует стирать отдельно несколько раз.

3. Убедитесь в том, что в карманах одежды нет металлических предметов. Следите за тем, чтобы карманы были пустыми.

⚠ ВНИМАНИЕ: На любые неисправности, возникшие из-за посторонних материалов, которые повредили вашу машину, гарантия не распространяется.

4. Застегните все молнии, крючки и кнопки.

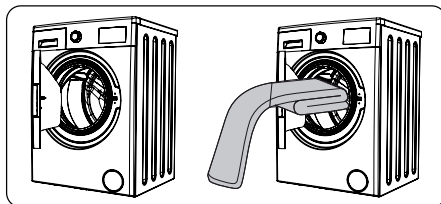
5. Перед стиркой всегда удаляйте пластиковые или металлические крючки со штор или стирайте их в закрытом тканевом мешочке для стирки.

6. Брюки, вязанные изделия, футболки и спортивные костюмы стирайте вывернутыми наизнанку.

7. Носки, носовые платки и другие мелкие предметы стирайте в стиральной сетке.

Можно отбеливать	Не отбеливать	Обычная стирка
Гладить при температуре не выше 150 °C	Гладить при температуре не выше 200 °C	Не гладить
Химчистка разрешена	Химчистка запрещена	Сушить на горизонтальной поверхности
Сушить без отжима	Сушить в вертикальном положении	Не отжимать
Разрешена чистка с использованием углеводородов, спирта и хладагента R113.	Перхлорэтилен R11, R13, бензин	Перхлорэтилен R11, R113, бензин

5.2 Загрузка белья в машину



⇒ Откройте дверцу загрузочного люка машины.

⇒ Равномерно распределите белье в машине.

О ПРИМЕЧАНИЕ: Следите за тем, чтобы не превысить максимально допустимый вес загрузки барабана, так как это отрицательно повлияет на результаты стирки и приведет к сминанию. Информация о допустимом весе загрузки приведена в таблице описания программ.

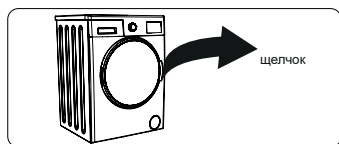
В данной таблице приведен приблизительный вес типичных видов белья:

ТИП БЕЛЬЯ	ВЕС (г)
Полотенце	200
Простынь	500
Халат	1200
Пододеяльник	700
Наволочка	200
Нижнее белье	100
Скатерть	250

⇒ Загружайте по одному изделию.

⇒ Убедитесь, что белье не застряло между дверцей и резиновым уплотнением.

⇒ Аккуратно прижмите дверцу, пока она не закроется со щелчком.



⇒ Убедитесь, что дверца плотно закрыта, иначе программа не запустится.

5.3. Добавление моющего средства в машину

Количество засыпаемого в машину моющего средства зависит от нижеследующих критериев:

⇒ Если ваша одежда имеет незначительное загрязнение, не используйте режим предварительной стирки. Поместите небольшое количество моющего средства (как указано производителем) в отделение II контейнера для моющих средств.

⇒ Если ваша одежда сильно загрязнена, выберите программу с режимом предварительной стирки, и поместите $\frac{1}{4}$ дозы моющего средства в отделение I контейнера для моющих средств, а остаток поместите в отделение II.

⇒ Используйте только те моющие средства, которые предназначены для автоматических стиральных машин. Количество используемого моющего средства должно соответствовать инструкциям производителя.

⇒ В местах с жесткой водой потребуются большее количество моющих средств.

⇒ Количество необходимого моющего средства будет увеличиваться при увеличении загрузки.

⇒ Поместите смягчитель в средний отсек контейнера для моющих средств. Не превышайте отметку максимального уровня.

Стиральная машина

⇒ Густые смягчители могут вызвать засорение контейнера для моющих средств, поэтому их следует разбавлять.

⇒ Во всех программах, не предусматривающих предварительной стирки, можно использовать жидкие моющие средства. Для этого следует сдвинуть пластину уровня моющего средства (*), расположенную в направляющих отделения II контейнера для моющих средств. Используйте метки на пластине, чтобы заполнить контейнер до требуемого уровня.

(*) Технические характеристики могут различаться в зависимости от приобретенного изделия.

5.4. Управление машиной

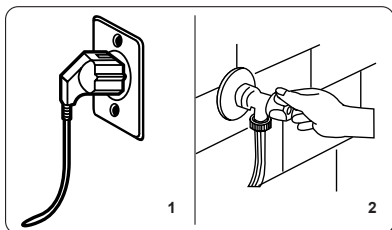
1. Подключите свою машину к электросети.

2. Откройте кран подачи воды.

⇒ Откройте дверцу загрузочного люка.

⇒ Равномерно распределите белье в машине.

⇒ Аккуратно прижмите дверцу, пока она не закроется со щелчком.



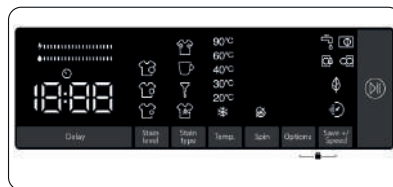
5.5. Выбор программы

⇒ Чтобы выбрать наиболее подходящую программу для своего белья, воспользуйтесь таблицами программ.

5.6. Система определения половинной загрузки

⇒ Ваша машина оснащена системой определения половинной загрузки. Если вы помещаете меньше половины максимальной загрузки белья в свою машину, она автоматически установит функцию половинной загрузки независимо от выбранной вами программы. Это означает, что выбранная программа займет меньше времени и будет использовать меньше воды и энергии.

5.7. Дополнительные функции



Перед запуском программы, при желании, вы можете выбрать дополнительные функции.

⇒ Нажмите кнопку дополнительной функции, которую вы хотите выбрать.

⇒ Если символ дополнительной функции постоянно включен на электронном дисплее, выбранная дополнительная функция будет активирована.

➔ Если символ дополнительной функции мигает на электронном дисплее, выбранная дополнительная функция не будет активирована.

Причина, по которой функция не активирована:

➔ Эта дополнительная функция недоступна для выбранной программы стирки.

➔ Возможно, машина пропустила этап, на котором может быть применена дополнительная функция.

➔ Возможно, дополнительная функция несовместима с выбранной ранее другой дополнительной функцией.

1. Дополнительная программа отложенного запуска



Эту дополнительную функцию можно использовать, чтобы отложить запуск цикла стирки на период от 1 до 23 часов. Чтобы использовать функцию отложенного запуска:

➔ Нажмите кнопку отложенного запуска один раз.

➔ На дисплее будет отображен сигнал «1h». ⌚ появится на электронном дисплее. Нажимайте кнопку отложенного запуска, пока не дойдете до желаемой отметки времени запуска цикла стирки.

➔ Если вы пропустили желаемое время отложенного запуска, нажимайте кнопку отложенного запуска, пока снова не дойдете до желаемой отметки времени.

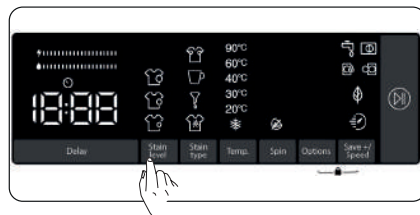
➔ Чтобы использовать функцию отложенного запуска, запустите машину, нажав кнопку Пуск/Пауза. Примечание: После выбора функции отложенного запуска вы можете выбрать другие функции, а затем активировать отложенный запуск, нажав на кнопку «Пуск/Пауза».

Чтобы отменить функцию отложенного запуска:

➔ Если вы не нажимали кнопку Пуск/ Пауза, продолжайте нажимать кнопку отложенного запуска, пока на электронном дисплее не появится длительность выбранной программы. Когда вы видите длительность программы на электронном дисплее, это означает, что программа отложенного запуска была отменена.

➔ Если вы нажали кнопку Пуск/ Пауза для запуска машины, нажмите кнопку отложенного запуска один раз. Исчезнет с электронного дисплея. Нажмите кнопку «Пуск/ Пауза», чтобы начать цикл стирки.

2. Выбор уровня загрязненности



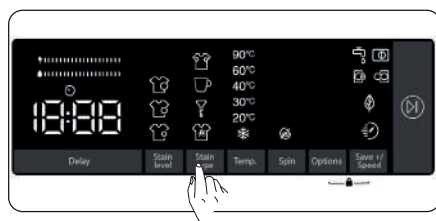
Стиральная машина

Вы можете выполнить стирку с меньшей или большей продолжительностью, с низкой или высокой температурой, выбрав соответствующий уровень загрязненности белья.

В некоторых программах уровень загрязненности устанавливается автоматически. Вы можете внести любые изменения.

Примечание: Если после нажатия кнопки выбора уровня загрязнения ничего не происходит, это означает, что в выбранной программе нет функции выбора уровня загрязнения.

3. Выбор типа пятен



Можно использовать данные дополнительные функции в зависимости от видов пятен загрязнения.

Предупреждение: Не допускайте засыхания пятен на одежде, чтобы дополнительная функция, обеспечивающая выбор уровня загрязнения, могла полностью раскрыть свои возможности. Очистите затвердевшие загрязнения заранее.

Предупреждение: Перед началом стирки промокните свежие пятна на белье куском ткани. Не трите!

В зависимости от выбранного типа загрязнения, стиральная машина ав-

томатически регулирует температуру стирки, частоту вращения барабана полосканий.

Например, в стиральной машине предусмотрены следующие способы удаления пятен:

- Пятно от пота
- Пятно от кофе
- Масляное пятно
- Смешивание

Пятно от пота: Эта дополнительная функция добавляет холодное полоскание перед выбранной программой. Это позволит намочить белье холодной водой, чтобы смыть пятна пота перед запуском выбранной программы стирки.

Пятно от кофе: Эта дополнительная функция добавит новые этапы стирки для выбранной программы. Это продлит продолжительность стирки и применит алгоритм стирки для удаления пятна.

Масляное пятно: Эта дополнительная функция добавит холодное полоскание перед выбранной программой и добавит новые этапы стирки для выбранной программы. Это позволит пропитать белье холодной водой перед выбранной программой стирки и применить алгоритм стирки для удаления масляного пятна.

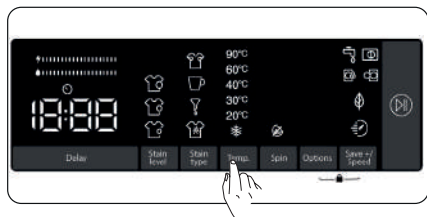
Смешивание: Эта дополнительная функция добавит теплое полоскание перед выбранной программой и добавит новые этапы стирки для выбранной программы стирки. Это позволит намочить белье теплой водой, чтобы смягчить пятна от смеси перед запуском выбранной программы стирки.

Для других типов пятен существуют похожие возможности удаления загрязнения.

(*) Технические характеристики могут различаться в зависимости от приобретенного изделия.

❶ **Примечание:** Перед запуском машины вы можете выбрать тип пятен. После запуска машины вы уже не можете отменить или изменить выбранный тип пятен. Вы можете отменить программу стирки и выбрать правильный тип пятен, после чего повторно запустить программу. Если в конце стирки не удалось получить желаемый результат с помощью выбранного способа удаления пятен, возможно, вы выбрали неправильный тип пятна; повторите стирку, выбрав правильный тип пятна.

4. Выбор температуры воды для стирки



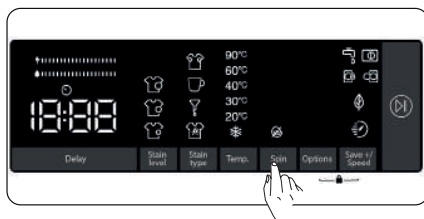
Для настройки температуры воды для стирки вашего белья можно использовать кнопку настройки температуры воды.

➡ При выборе новой программы, максимальная температура выбранной программы отобразится на дисплее температуры воды для стирки.

➡ Нажимая на кнопку регулировки температуры воды для стирки, вы можете постепенно снижать температуру воды для стирки в пределах между максимальной температурой воды для выбранной программы и стиркой в холодной воде (*).

➡ Если вы пропустили желаемую температуру воды для стирки, продолжайте нажимать кнопку температуры воды для стирки, чтобы снова найти нужную температуру.

5. Выбор скорости отжима



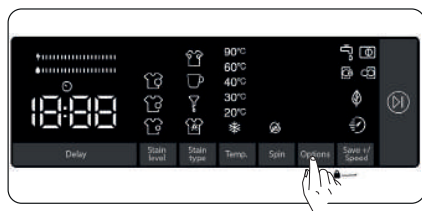
Кнопка выбора скорости отжима используется для установки скорости отжима белья. При выборе новой программы, максимальная скорость отжима выбранной программы отобразится на дисплее скорости отжима.

Вы можете нажать кнопку настройки скорости отжима, чтобы постепенно уменьшить скорость отжима от максимальной скорости для выбранной программы до варианта с отменой отжима (0).

Если вы пропустили желаемую скорость отжима, продолжайте нажимать кнопку скорости отжима, чтобы снова найти нужную скорость.

Стиральная машина

6. Дополнительные функции



Чтобы подобрать наилучший вариант стирки белья, вы можете использовать дополнительные функции. Для этого вы можете нажать клавишу выбора на дисплее панели управления, чтобы активировать следующие функции:

6.1 Дополнительная функция предварительной стирки

6.2 Дополнительная функция дополнительного полоскания

6.3 Пар

6.4 Дополнительная гипоаллергенная функция.

6.1. Дополнительная функция предварительной стирки

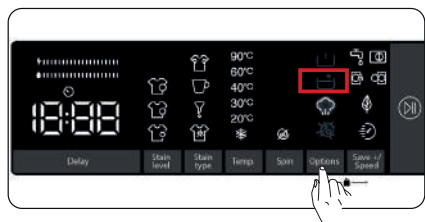
Эту дополнительную функцию можно использовать перед циклом основной стирки для выполнения предварительной стирки сильно загрязненного белья. При использовании этой функции необходимо добавить моющее средство в отделение для



предварительной стирки контейнера для моющих средств. Чтобы включить дополнительную функцию предварительной стирки, нажимайте клавишу выбора до тех пор, пока не загорится символ предварительной стирки . Если светодиодный индикатор  предварительной стирки постоянно светится на электронном дисплее, это означает, что выбрана данная дополнительная функция.

Примечание: Когда вы хотите выбрать дополнительную функцию предварительной стирки, а  не появляется на дисплее, это значит, что эта функция недоступна в выбранной программе стирки.

6.2. Функция дополнительного полоскания



Эту дополнительную функцию можно использовать для дополнительного полоскания своего белья. Чтобы включить функцию дополнительного

полоскания, продолжайте нажимать клавишу выбора до тех пор, пока не появится символ дополнительного полоскания . Если светодиодный индикатор дополнительного полоскания постоянно светится на электронном дисплее, это означает, что дополнительная функция выбрана.

Примечание: Когда вы хотите выбрать функцию дополнительного полоскания, а  не появляется на дисплее, это значит, что данная функция недоступна в выбранной программе стирки.

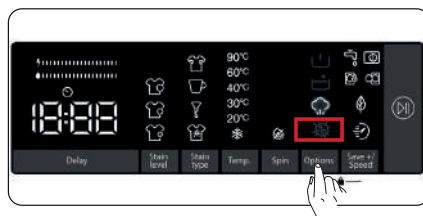
6.3. Пар



Благодаря паровой системе гладка  стала быстрой и легкой. Пар, используемый для стирки, проникает и ослабляет волокна, устраняет складки и оставляет нашу одежду мягкой и нежной.

Примечание: Если вы хотите выбрать дополнительную функцию Пар, а  не появляется на дисплее, это значит, что данная функция недоступна в выбранной программе стирки.

6.4. Дополнительная гипоаллергенная функция

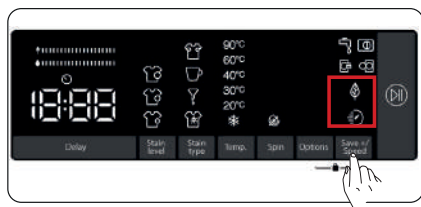


Используйте эту дополнительную функцию, если требуется добавить дополнительный цикл полоскания белья. Ваша стиральная машина выполнит все этапы полоскания горячей водой. (Рекомендовано для одежды для чувствительной кожи, детской одежды и нижнего белья). Чтобы включить дополнительную гипоаллергенную функцию, нажимайте клавишу выбора до тех пор, пока не появится символ гипоаллергенной функции . Если светодиодный индикатор  гипоаллергенной функции постоянно светится на электронном дисплее, это означает, что данная дополнительная функция выбрана.

Примечание: Если вы хотите выбрать дополнительную гипоаллергенную функцию, а  не появляется на дисплее, это значит, что эта функция недоступна в выбранной программе стирки.

Стиральная машина

7. Дополнительная функция эко/быстрой стирки



Дополнительная функция эко-стирки: При выборе этой дополнительной функции, ваша машина немного увеличит длительность программы стирки. Тем не менее, она будет использовать меньше энергии и воды для стирки. Для включения этой функции, выберите кнопку «Сохранить + Быстрая стирка» на дисплее панели управления, чтобы включить светодиодный индикатор с символом .

Дополнительная функция быстрой стирки:

При выборе этой дополнительной функции, ваша машина уменьшит длительность программы стирки. (Рекомендуется загружать машину на половину или менее половины вместимости для выбранной программы стирки.) Для включения этой функции, выберите кнопку «Сохранить + Быстрая стирка» на дисплее панели управления, чтобы включить светодиодный индикатор с символом .

Примечание: Если вы загружаете в машину половину или меньше по-

ловины загрузки белья для выбранной программы стирки, машина обнаружит это благодаря системе обнаружения половинной загрузки, и, таким образом, стирка белья будет выполнена за более короткое время и с меньшим потреблением энергии и воды. При активации этой функции на дисплее панели управления автоматически включается светодиодный индикатор. (*) Технические характеристики могут различаться в зависимости от приобретенного изделия .

Шкала эффективности использования электроэнергии/ воды:

«  » — индикатор эффективности использования, включающий в себя 2 шкалы. Шкала эффективности использования энергии/воды показывает величину расхода энергии и воды. Чем больше шкала, тем больше потребление энергии или воды. Шкала эффективности использования энергии/воды может увеличиваться или уменьшаться в зависимости от длительности выбранной программы, температурных настроек, скорости отжима и других дополнительных функций.

Кнопка Пуск/Пауза

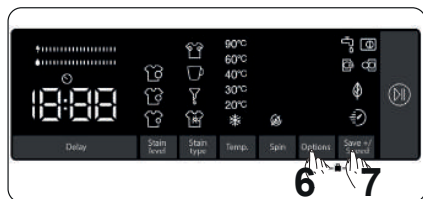


Нажатием кнопки Пуск/Пауза вы можете запустить выбранную программу или приостановить выполняемую программу. При переключении машины в режим ожидания, на электронном дисплее начнет мигать индикатор «Пуск/Пауза».

5.8 Блокировка от детей

Функция блокировки от детей позволяет заблокировать кнопки, чтобы выбранный цикл стирки не мог быть изменен случайно.

Чтобы активировать блокировку от детей, нажмите и удерживайте кнопки 6 и 7 одновременно не менее 3 секунд. Когда блокировка от детей активирована, на электронном дисплее в течение 2 секунд будет мигать сигнал «CL».



Если при активированной блокировке от детей нажата какая-либо кнопка или выбранная программа изменена с помощью диска выбора программ, на электронном дисплее в течение 2 секунд будет мигать сигнал «CL».

Если при активированной блокировке от детей и работающей программе повернуть диск выбора программ в положение «ВЫКЛ.» и выбрать другую программу, ранее выбранная программа возобновит работу с того момента, на котором она была прервана.

Чтобы деактивировать блокировку от детей, нажмите и удерживайте кнопки 6 и 7 одновременно не менее 3 секунд до тех пор, пока сигнал «CL» на электронном дисплее не исчезнет.

Примечание: Дверца остается незаблокированной в случае, если активна блокировка от детей и отключено электричество

5.9 Если вы хотите поставить на паузу/отменить запущенную программу или добавить белье:

➔ Кнопка с символом позволяет поставить на паузу или начать заново выбранную программу. Эту функцию можно использовать, если вы хотите добавить белье.

➔ Для этого нажмите кнопку с символом . Если на экране отображается можно открыть загрузочную дверцу и добавить белье.

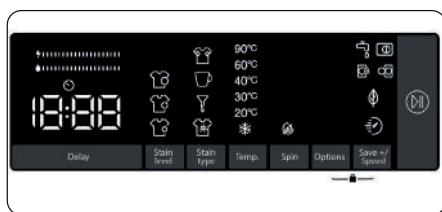
➔ Если на экране отображается , то шаг, где можно было добавить белье, пропущен.

➔ Если вы хотите отменить запущенную программу, поверните ручку выбора программ в позицию «ОТМЕНА». Машина остановит процесс

Стиральная машина

стирки, и программа будет отменена. Для слива воды из машины поверните ручку выбора программ на любую программу. Машина осуществит слив воды и отменит программу. Вы можете выбрать новую программу и запустить машину.

5.10 Завершение программы



Когда выполнение выбранной программы будет завершено, машина остановится автоматически.

➔ На электронном дисплее появится сообщение «End».

➔ Теперь вы можете открыть дверцу  и вынуть белье. После извлечения белья оставьте дверцу открытой, чтобы машина смогла высохнуть внутри.

➔ Поверните ручку выбора программы в положение «ОТМЕНА».

➔ Отключите стиральную машину от электрической сети.

➔ Закройте кран подачи воды.



6. ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Программа	Температура стирки(°C)	Максимальная загрузка (вес сухого белья) (кг)	Отделение для моющих средств	Продолжительность программы (мин.)	Вид белья/ Описание
Хлопок	*60-90	10,0	2	145	Очень грязное, хлопок и лен.(Нижнее белье, простыни, скатерти, полотенца (максимум 5,0 кг), постельное белье и т.д.)
Еco40-60	*40-60	10,0	2	239	Грязное, хлопок и лен. (Нижнее белье, простыни, скатерти, полотенца (максимум 5,0 кг), постельное белье и т.д.)
Предварительная стирка: хлопок	*60 - 40 - 30- "- -C"	10,0	1&2	164	Грязное, хлопок и лен. (Нижнее белье, простыни, скатерти, полотенца (максимум 5,0 кг), постельное белье и т.д.)
Хлопок 20	*20"- -C"	5,0	2	59	Слабо загрязненное, хлопок и лен (Нижнее белье, простыни, скатерти, (максимум 2,5 кг), постельное белье и т.д.)
Цвета	*40-30"- -C"	10,0	2	130	Слабо загрязненное, хлопок и лен (Нижнее белье, простыни, скатерти, (максимум 5,0 кг), постельное белье и т.д.)
Шерсть	*30"- -C"	2,5	2	43	Шерстяные ткани, которые можно стирать в стиральной машине
Полоскание	*"- -C"	10,0	-	30	Для любого типа белья после цикла стирки предусмотрено дополнительное полоскание
Противоаллергический режим	*60 - 40 - 30- "- -C"	5,0	2	212	Детское белье
Отжим/ Слив	*"- -C"	10,0	-	17	Это программу можно использовать для любого вида белья, если вы хотите добавить дополнительное полоскание после цикла стирки./ Вы можете использовать программу слива для слива воды, накопленной в стиральной машине (добавление или извлечение белья). Для запуска программы слива поверните ручку выбора программ на программу отжим/слив. После выбора отмены отжима с помощью кнопки дополнительной функции, начнется выполнение программы.

Стиральная машина

Деликатная / Ручная стирка	*30°--C°	2,5	2	90	Изделия, требующие деликатной или ручной стирки
Простой уход/ Верхняя одежда	*40-30°--C°	3,5	2	170	Очень грязное или с содержанием синтетических тканей. (Нейлоновые носки, рубашки, блузки, брюки из ткани с добавлением синтетики и т.д.)
Пуховое одеяло	*40-30°--C°	-	2	100	Для стирки одеяла с волокнистым наполнителем, с этикеткой «разрешена машинная стирка». (не более 2,5 кг)
Джинсы/ темная одежда	*30°--C°	3,5	2	96	Черные и темные вещи из хлопка, смешанного волокна или джинсы. Стирать наизнанку. Джинсы часто содержат избыток красителя и могут линять во время нескольких первых стирок. Светлые и темные изделия следует стирать отдельно
(**) Быстрая 60' 60°C.	*60- 40-30- °--C°	4,0	2	60	Грязное, хлопковое, цветное и льняное белье стирается при 60°C в течение 60 минут
(***) Быстрая стирка 15 мин.	*30°--C°	2,0	2	15	Позволяет стирать слабозагрязненное белье из хлопка, льна и цветное белье за короткий цикл продолжительностью 15 минут

ПРИМЕЧАНИЕ: ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ ПРОГРАММЫ МОЖЕТ МЕНЯТЬСЯ ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЗАГРУЗКИ БЕЛЬЯ, ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ, ТЕМПЕРАТУРЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И ВЫБРАННЫХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ФУНКЦИЙ.

(*) Температура воды для стирки установлена по умолчанию.

(**) Если у вашей машины есть дополнительная программа быстрой стирки, на панели управления можно выбрать функцию быстрой стирки и загрузить 2 кг или меньше белья для 30-минутной стирки.

(***) Из-за короткого времени исполнения этой программы мы рекомендуем использовать меньше моющего средства. Программа может длиться дольше 15 минут, если ваша машина обнаруживает неравномерную нагрузку. Дверцу машины можно будет открыть через 2 минуты после окончания стирки. (этот 2-минутный период не входит в продолжительность программы)

Согласно регламентам 1015/2010 и 1061/2010, программам «1» и «2» соответствуют «Стандартная программа для хлопка 60 °C» и «Стандартная программа для хлопка 40 °C».

Цикл «Эко 40-60» предназначен для очищения хлопкового белья нормальной степени загрязнения, рассчитанного на стирку при 40 или 60 °C, вместе в одном цикле. Такая программа используется для обеспечения соответствия законодательству ЕС по экологизации.

➔ Наиболее эффективные с точки зрения энергопотребления программы — те, при которых стирка происходит дольше и при более низких температурах.

➔ Дополнительным фактором уменьшения потребления энергии и расхода воды будет загрузка барабана до рекомендуемого для планируемой программы уровня, как указано в руководстве к стиральной машине.

➔ Длительность программы, потребление энергии и расход воды могут отличаться в зависимости от типа и веса вещей, включения дополнительных функций, температуры воды в кране и в помещении.

➔ Для программ, предусматривающих стирку при низкой температуре, рекомендуется использовать жидкие средства для стирки. Количество средства для стирки может отличаться в зависимости от количества стираемых вещей и степени их загрязнения. Для определения необходимого количества средства для стирки руководствуйтесь рекомендациями производителя средства.

➔ Шум во время процесса сушки и остаточная влажность вещей после сушки зависят от скорости вращения барабана. Чем быстрее вращается барабан во время сушки, тем суше будут вещи, но тем больше шума будет во время самого процесса.

➔ На наклейке с маркировкой энергоэффективности есть QR-код, считав который, можно получить доступ к базе данных продукции с подробной информацией об этой модели.

6.1. Важная информация

➔ Применяйте только средства для стирки, кондиционеры и другие дополнительные средства, предназначенные для машинной стирки. При переизбытке средства для стирки может образоваться слишком много пены, из-за чего включится автоматическая система удаления пены.

➔ Машину рекомендуется очищать каждые 2 месяца. Для очистки машины используйте программу «Чистка барабана». Если программы «Чистка барабана» нет, используйте программу «Хлопок 90». При необходимости можно использовать средства для удаления накипи, специально предназначенные для стиральных машин.

➔ Никогда не пытайтесь силой открыть дверцу при работе стиральной машины. Дверцу машины можно будет открыть через 2 минуты после завершения стирки.*

➔ Никогда не пытайтесь силой открыть дверцу при работе стиральной машины. Дверцу машины можно будет открыть, как только завершится цикл стирки.*

➔ Во избежание непредвиденных ситуаций, любые действия по монтажу или ремонту должен осуществлять исключительно представитель авторизованного сервисного центра. Производитель не несет ответственности за ущерб вследствие выполнения работ неуполномоченным лицом.

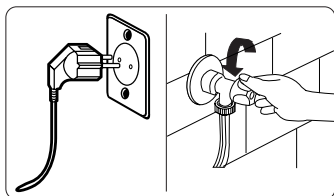
(*) Технические характеристики могут различаться в зависимости от приобретенного изделия.

Стиральная машина

Наименование программы	Номинальная вместимость кг	Потребление энергии кВтч/цикл			Продолжительность программы часов: минут			Расход воды литров/цикл			Макс. температура °C			Остаточная влажность % 1400 об./мин		
		Номинальная вместимость	1/2 загрузки	1/4 загрузки	Номинальная вместимость	1/2 загрузки	1/4 загрузки	Номинальная вместимость	1/2 загрузки	1/4 загрузки	Номинальная вместимость	1/2 загрузки	1/4 загрузки	Номинальная вместимость	1/2 загрузки	1/4 загрузки
Хлопок 90	10	2,42			03:13			72			81			53%		
Хлопок 60	10	0,9			02:25			50			57			53%		
Эко 40-60	10	1,03	0,37	0,25	03:59	03:00	03:00	59	45	43	31	26	23	53%	53%	53%
Синтетика / спортивная одежда	3,5	0,66			02:50			64			47			53%		
Быстрая 60	4	1,12			01:00			36			58			53%		
Хлопок 20	4	0,14			00:59			34			20			53%		

7. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

7.1. Предупреждение



Прежде чем приступить к техническому обслуживанию и чистке машины, отключите электропитание и выньте вилку из розетки. Прежде чем приступить к техническому обслуживанию и чистке машины, закройте кран подачи воды.

 **ВНИМАНИЕ:** Для чистки стиральной машины не следует использовать растворители, абразивные чистящие средства, чистящие средства для стекла или универсальные чистящие средства. Такие чистящие средства могут повредить пластиковые поверхности и другие компоненты вещи, которые в них содержатся.

7.2. Фильтры на подаче воды

Фильтры на подаче воды предотвращают попадание грязи и посторонних материалов в вашу машину. Мы рекомендуем очищать эти фильтры, когда при открытом кране и включенной подаче в машину не поступает достаточное количество воды. Мы рекомендуем чистить фильтры на подаче воды каждые 2 месяца.

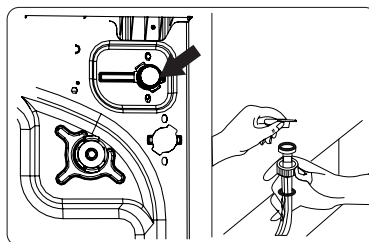
➔ Отсоедините шланг(и) для подачи воды от стиральной машины.

➔ Чтобы снять фильтр на подаче воды с впускного клапана, используйте плоскогубцы с длинным захватом, чтобы осторожно потянуть за пластиковую планку фильтра.

➔ Второй фильтр на подаче воды расположен на конце шланга подачи воды со стороны крана. Чтобы снять второй фильтр на подаче воды, используйте плоскогубцы с длинным захватом, чтобы осторожно потянуть за пластиковую планку фильтра.

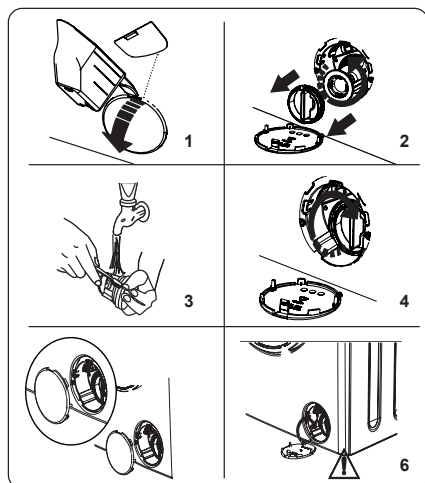
➔ Тщательно очистите фильтр мягкой щеткой, промойте мыльной водой и тщательно прополощите. Установите фильтр, осторожно вставив его на место.

 **ВНИМАНИЕ:** Фильтры на впускном клапане для воды могут засориться из-за качества воды или отсутствия необходимого технического обслуживания, и выйти из строя. Это может привести к утечке воды. Любые поломки такого типа не покрываются гарантией.



Стиральная машина

7.3. Фильтр насоса



Фильтровальная система насоса машины продлевает срок службы насоса, предотвращая попадание ворсинок в машину. Мы рекомендуем очищать фильтр насоса раз в 2 месяца.

Фильтр насоса размещен за крышкой в переднем нижнем правом углу. Для выполнения очистки фильтра насоса:

1. Чтобы открыть крышку насоса можно использовать лопатку для стирального порошка (*), поставляемую вместе с машиной, либо уровень для измерения количества моющего средства.

2. Подденьте лопаткой для стирального порошка, либо уровнем для измерения количества моющего средства крышку за отверстие и аккуратно нажмите. Крышка откроется.

➔ Перед открытием крышки фильтра необходимо подставить кон-

тейнер под крышку фильтра на случай слива воды.

➔ Отпустите фильтр, повернув его против часовой стрелки и снимите, потянув за него. Подождите, пока сольется вода.

❗ **ПРИМЕЧАНИЕ:** В зависимости от количества содержащейся внутри машины воды может потребоваться повторить процедуру несколько раз пока вся вода не сольется.

3. Удалите любые инородные предметы из фильтра мягкой щеткой.

4. После очистки установите фильтр обратно, вставив и повернув его по часовой стрелке.

5. Закрывая крышку насоса, убедитесь в том, что крепления на внутренней стороне крышки совпадают с отверстиями на передней панели.

6. Закройте крышку фильтра

❗ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Вода в фильтре может быть горячей, поэтому перед тем, как проводить очистку или техническое обслуживание, необходимо подождать пока она остынет.

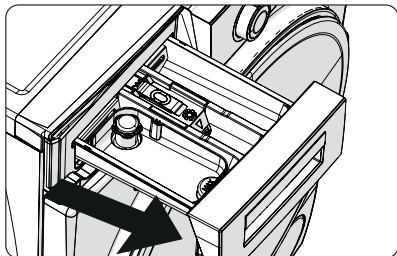
(*) Технические характеристики могут различаться в зависимости от приобретенного изделия.

7.4. Контейнер для моющих средств

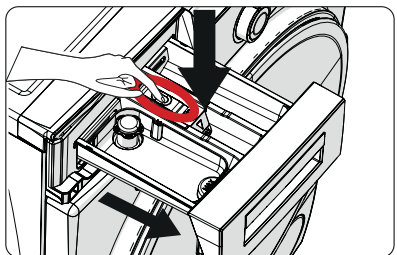
Использование моющего вещества может привести к накоплению осадка в контейнере для моющего вещества. Мы рекомендуем извлекать контейнер и проводить его очистку от накопившегося осадка каждые 2 месяца.

➤ Для того чтобы вынуть контейнер для моющих средств:

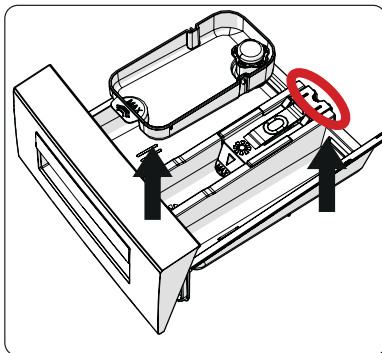
➤ Потяните контейнер вперед до его полного извлечения.



➤ Нажмите до упора на область внутри выдвижного контейнера для моющего средства, показанную ниже, и продолжайте вытягивать выдвижной контейнер для моющего средства.



➤ Снимите контейнер для моющих средств и отделите заглушку для струи. Тщательно очистите контейнер, чтобы полностью удалить остатки смягчителя. Установите заглушку на место после очистки и убедитесь, что она села правильно.



➤ Прополощите с помощью большого количества воды и щетки.

➤ Соберите остатки внутри паза контейнера для моющих средств, чтобы они не попали внутрь машины.

➤ Просушите контейнер с отделениями для моющих средств сухой тканью, затем установите его на место.

Не следует мыть контейнер в посудомоечной машине.

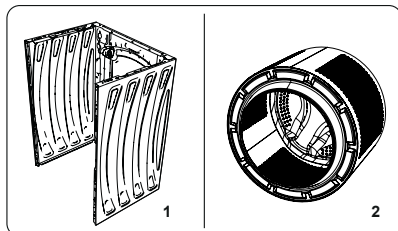
Приспособление для жидких моющих средств (*)

➤ Для очистки и обслуживания приспособления для жидких моющих средств, снимите его с посадочного места, как показано на рисунке ниже, и тщательно удалите имеющиеся остатки моющего средства. Установите приспособление на место. Убедитесь, что внутри сифона не остались частицы осадка.

(*) Технические характеристики могут различаться в зависимости от приобретенного изделия.



8. КОРПУС / БАРАБАН



1. Корпус

Для очистки внешнего корпуса абразивное чистящее средство, либо мыло и воду. Насухо протрите мягкой тканью.

2. Барабан

Не оставляйте в машине иголки, скрепки, мелочь, другие металлические предметы. Предметы такого типа могут стать причиной образования ржавых пятен внутри барабана. Для того чтобы избавиться от таких пятен в случае их появления, пользуйтесь средством для чистки без содержания хлора в соответствии с рекомендациями изготовителя. Ни в коем случае не применяйте металлическую щетку для мытья посуды или аналогичные жесткие приспособления.



9. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Ремонт машины должен выполняться сотрудниками авторизованной сервисной компании. При необходимости ремонта, или если в результате применения указанных далее рекомендаций вам не удалось устранить проблему, выполните следующие действия:

- ➡ Отключите стиральную машину от электрической сети.
- ➡ Отключите подачу воды.

ВИД НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ
Машина не запускается	Машина не подключена к сети	Включите машину в сеть
	Не исправные предохранители	Замените предохранители
	Нет электро питания от сети	Проверьте наличие напряжения в сети
	Не нажата кнопка «Пуск/Пауза»	Нажмите кнопку «Пуск/Пауза»
	Положение «Стоп» диска выбора программ	Поверните диск выбора программ в требуемое положение
	Дверца машины закрыта не плотно	Плотно закройте дверцу
В машину не поступает вода	Водопроводный кран закрыт	Откройте подачу воды
	Шланг подачи воды может быть перекручен	Проверьте шланг подачи воды и раскрутите его
	Фильтр на шланге подачи воды засорен	Очистите фильтры на шланге подачи воды(*)
	Фильтр на подаче воды засорен	Очистите фильтры на в пуске(*)
	Дверца машины закрыта неплотно	Плотно закройте дверцу
Машина не сливает воду	Сливной шланг засорился или перекручен	Проверьте сливной шланг, затем прочистите или раскрутите его
	Фильтр насоса засорен	Очистите фильтр насоса(*)
	Ваше белье слишком плотно загружено в барабан	Равномерно распределите белье в машине
Машина вибрирует	Не удалены транспортировочные болты, установленные для транспортировки	Выкрутите транспортировочные болты из машины(**)
	Неотрегулированы ножки машины	Отрегулируйте ножки(**)

Стиральная машина

	Маленькая загрузка барабана	Это не блокирует работу машины
	Машина перегружена бельем или белье распределено неравномерно	Не допускайте перегрузки барабана. Равномерно распределяйте белье в барабане
	Машина стоит на твердой поверхности	Не устанавливайте стиральную машину на твердую поверхность
Повышенное пенообразование в контейнере для моющих средств	Излишнее количество используемого моющего средства	Нажмите кнопку «Пуск/Пауза». Чтобы прекратить пенообразование, разведите столовую ложку смягчителя в половине литра воды и налейте в контейнер для моющих средств. Через 5-10 минут нажмите кнопку «Пуск/Пауза»
	Используется недопустимое моющее средство	Используйте только те моющие средства, которые предназначены для автоматических стиральных машин
Неудовлетворительные результаты стирки	Ваше белье слишком грязное для выбранной программы	Используйте информацию в таблицах программ, чтобы выбрать наиболее подходящую программу
	Недостаточное количество используемого моющего средства	Используйте количество моющего средства, указанное на упаковке
	В машину загружено слишком много белья	Убедитесь, что максимальная загрузка для выбранной программы не была превышена

(*) По вопросам выполнения очистки и технического обслуживания см. соответствующую главу.

(**) По вопросам выполнения установки и подключения машины см. соответствующую главу.



10. АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О НЕИСПРАВНОСТИ И ЧТО ДЕЛАТЬ

Ваша стиральная машина оснащена встроенной системой обнаружения неисправностей, которые обозначаются комбинацией мигающих индикаторов режима стирки. Коды наиболее распространенных неисправностей показаны ниже.

КОД НЕИСПРАВНОСТИ	ВОЗМОЖНАЯ НЕИСПРАВНОСТЬ	МЕТОД УСТРАНЕНИЯ.
E01 	Дверца люка не закрыта надлежащим образом.	Правильно закройте дверцу, пока не услышите щелчок. Если машина продолжает сигнализировать о неисправности, немедленно выключите ее, отсоедините от сети и обратитесь в ближайший к вам авторизованный сервисный центр.
E02 	Низкий напор воды или низкий уровень воды в машине.	Убедитесь, что кран открыт полностью. Проверьте, возможно отсутствие воды в системе водоснабжения. Если неисправность сохраняется, через некоторое время машина автоматически отключится. Отсоедините машину от сети питания, закройте кран подачи воды и обратитесь в ближайший к вам авторизованный сервисный центр
E03 	Неисправен насос, засорен фильтр насоса или неисправно электрическое подключение насоса.	Прочистите фильтр насоса. Если неисправность сохраняется, обратитесь в ближайший к вам авторизованный сервисный центр (*)
E04	В машине слишком большое количество воды.	Ваша машина сама сливает воду. После слива воды выключите машину и отключите ее от сети. Закройте кран подачи воды и обратитесь в ближайший к вам авторизованный сервисный центр.

(*) По вопросам выполнения очистки и технического обслуживания см. соответствующую главу.

Стиральная машина

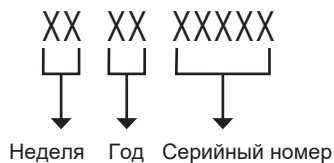
Предупреждение	Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором
	При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал
	Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)
Внимание	Доступные части могут нагреваться при использовании приборов для приготовления пищи

Условия хранения продукции ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50 °С до плюс 40 °С, относительной влажности не более 75%.

Обратите Ваше внимание!

Также, неисправностями Изделия не являются:

Стиральные машины	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации
	Остаточное незначительное количество воды в складках манжеты люка после завершения стирки
	Незначительная вибрация и подрагивание машины при работе на высоких оборотах отжима
	Высокочастотный шум ремня привода при работе изделия на режиме отжима
	Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:**Импортер в РФ:**

ООО «Вестел-СНГ» 601655 г. Александров, Владимирская область,
ул.Гагарина 16 Тел: (495) 980 50 43

Заводы-филиалы изготовителя:

«Вестель Беяз Ешья Санайи, Ве Тиджарет А.С.»
Организе Санайи Болгеси 45030 Маниса / ТУРЦИЯ

Организация, принимающая претензии:

ООО «Эм-Джи Русланд», 141400, г. Химки, ул. Бутаково, д.4

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.



[illegible]



УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику : газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.
2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.
3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.
4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

1. При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.
2. Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.
3. Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделие, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.
4. На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.
5. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.
6. Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных

- сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.
7. Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.
 8. Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.
 9. На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.
 10. Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как : лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.
 11. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.
 12. Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.
 13. Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)
 14. Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.
 15. Длительных термических воздействий и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.
 16. На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).
 17. Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику.

1. Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.
2. Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.
3. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.
4. Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.
5. В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.
6. Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.
7. Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.
8. По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя : www.kuppersberg.ru

KUPPERSBERG

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ

ТИП ИЗДЕЛИЯ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

М.П.
продавца

Уважаемый Покупатель !

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG. Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

Телефон горячей линии KUPPERSBERG:

8 (800) 250-17-18 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG Вы можете найти на официальном сайте www.kuppersberg.ru

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

KUPPERSBERG

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильдe) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии

KUPPERSBERG

#1

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#2

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#3

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Товар получил без повреждений , претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с неквалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществившее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

KUPPERSBERG #1	Сервис-центр Инженер, Ф.И.О., подпись Дата ремонта	М.П. сервис-центра
KUPPERSBERG #2	Сервис-центр Инженер, Ф.И.О., подпись Дата ремонта	М.П. сервис-центра
KUPPERSBERG #3	Сервис-центр Инженер, Ф.И.О., подпись Дата ремонта	М.П. сервис-центра



ВНИМАНИЕ!

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН НАХОДИТСЯ
ВНУТРИ НАСТОЯЩЕГО РУКОВОДСТВА.
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ НАСТОЯЩЕЕ
РУКОВОДСТВО В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО
СРОКА ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.**

➔ Kuppersberg
➔ www.kuppersberg.ru
➔ info@kuppersberg.ru